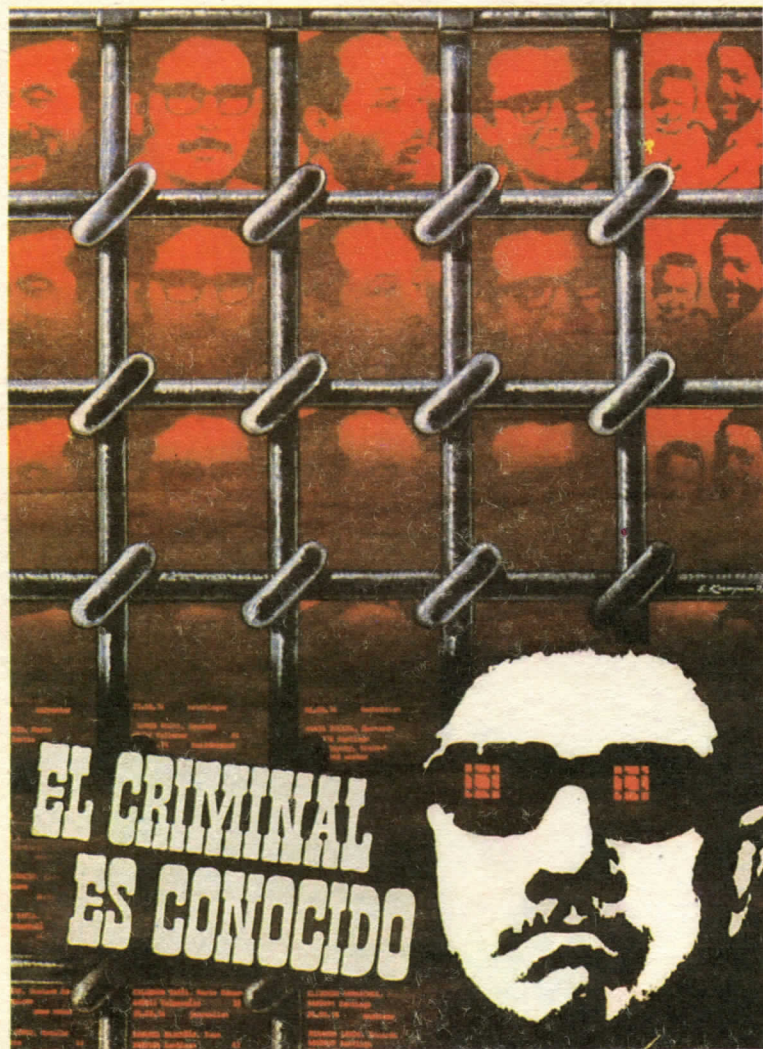


**boletín informativo
comité exterior
central única de trabajadores
de chile**



Julio 86



Grabado de Santos Chávez

SUMARIO

EDITORIAL

- La Conferencia del CNT

EN LA RUTA DECISIVA

- La actualidad del combate

- Las masas en ascenso

110 AÑOS DE RECABARREN

- Una entrevista con Recabarren

- Visión de un gran líder obrero

LA CAMARA DE GAS PARA PARLAMENTARIOS

- Parlamentarios: del apaleo al guanaco

- Denuncia en Parlamentos del Mundo

LA VIDA DIARIA DE LOS PRESOS DE PINOCHET

- Centenares de presos políticos en Chile

- Vida y torturas diarias

LA PAVOROSA REALIDAD DE LOS ARSENALES NUCLEARES

- La Catastrofe de Chernobil

- Alerta ante el holocausto nuclear

"ARAUCARIA" EXPERIENCIA DE LA REVISTA

- Entrevista a Carlos Orellana

- El público de "Araucaria"

CARTAS DE LOS LECTORES

- Apologo del Retorno

- La enfermedad del sectarismo

- La mentira ridícula

Contraportadas: Santos Chavez y Hermosilla A.- JULIO 1986

LIBERTAD PARA RODEMIL ARANDA

DIRIGENTE SINDICAL DEL COBRE



**BASTA DE SEQUESTROS!!
DEMOCRACIA AHORA!!**

EDITORIAL

Hemos insistido, desde el mismo día del golpe de Estado, que sólo la unidad más amplia puede derrotar a la dictadura. Y esta unidad, pese a los obstáculos, se viene abriendo paso.

Para forjarla, el papel más relevante lo juegan los trabajadores a través de sus organizaciones sindicales. Su método es simple: ponerse de acuerdo como clase, encabezar la lucha de las masas y presionar a los partidos políticos y a todos los sectores sociales para que se concierten tras el patriótico y único objetivo de derrocar a la dictadura y reconstruir la democracia.

Dentro de esos esfuerzos unitarios se inscriben la 7ª Asamblea de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS) y, más particularmente, el rotundo éxito alcanzado por la 1ª Conferencia del Comando Nacional de Trabajadores (CNT).

La Conferencia del CNT, efectuada los días 18, 19 y 20 de abril, resolvió unánimemente los dos problemas cardinales planteados en su convocatoria:

- a) Concordar algunas medidas para adecuar mejor las estructuras orgánicas con el crecimiento que alcanza el combate antidictatorial, y

- b) Dar un nuevo y decisivo impulso a ese combate con la realización del Paro Nacional Prolongado.

Los 611 delegados, provenientes de todo el país, designaron un nuevo Consejo Ejecutivo de 31 miembros. Por cierto que ese Consejo, todavía, no es producto de la aplicación rigurosa de la democracia sindical, tal como la conocimos en los distintos congresos de la Central Unica de Trabajadores (CUT), y más lejos aún de alcanzar la representatividad y pluralismo de las elecciones democráticas, por la base misma, realizadas en mayo de 1972, en que casi 600 mil trabajadores eligieron el último Consejo Directivo Nacional de nuestra central; pero el progreso obtenido en el CNT es evidente.

El nuevo Consejo de 31 miembros es más amplio y representativo que el anterior. La ausencia en él de Confederaciones y Sindicatos Nacionales importantes, o el sacrificio de las tendencias más unitarias y clasistas de la clase obrera chilena, que accedieron a una representación menor que la que legítimamente les correspondía, no se advierten, todavía, como frenos a lo que es más decisivo en estos momentos, el desarrollo impetuoso de la lucha unitaria de las masas, encabezadas por los trabajadores.

Las tendencias político-sindicales históricas del movimiento sindical chileno se encumbraron muy por encima del 50 por ciento de los delegados participantes en la Conferencia del CNT y, sin embargo, en un gesto unitario que las enaltece, dieron paso a la unanimidad de la nueva estructura orgánica, y aceptaron quedar en minoría en el nuevo Consejo, teniendo en cuenta que la tarea de las tareas es la acumulación de fuerzas y la lucha conjunta para la derrota del fascismo, ¡Ahora!

Esto último es más posible después de la Conferencia del CNT que culminó, como se sabe, llamando al Paro Nacional Prolongado.

El acuerdo del CNT compartido plenamente, a la semana siguiente, por la llamada "Asamblea de la Civilidad" -integrada por organizaciones sociales y políticas y personalidades de todo el amplio espectro opositor- es una demostración palpable

de lo certeras que resultaron las decisiones del CNT. Su propósito irrevocable de ir a la huelga nacional, su deseo de derrotar a la tiranía a través de la movilización social de todas las clases y capas sociales afectadas por ella, se volvió a transformar, como el 11 de mayo de 1983 (fecha de la primera protesta nacional) en una acción concertada que harán suya, más allá de obreros, empleados y campesinos, los estudiantes y pobladores, las dueñas de casa, los profesionales y técnicos, los comerciantes y transportistas, los pequeños y medianos empresarios industriales y agrícolas. Es decir, la inmensa mayoría del pueblo chileno.

La realización del Paro Nacional Prolongado será, sin duda, un nuevo avance en la unidad de todos los que están en contra de la dictadura, por la libertad y la democracia y colocará a las masas en un nivel de lucha más avanzada y con mayores posibilidades de derrotar a Pinochet y su régimen brutal y corrompido.

El Paro superará, en la acción concreta, los muchos pretextos que algunos siguen esgrimiendo, aunque más débilmente, para impedir la alianza y la concertación de todos los sectores democráticos y populares, sin ninguna exclusión.

El Paro Nacional será una nueva lección para quienes consideran que es ilegítimo que las masas respondan, por todos los medios, a los que utilizan en su contra la violencia institucionalizada. Una respuesta a quienes han buscado, afanosamente, entenderse con el imperialismo y la propia dictadura, es decir, con los responsables de millares de asesinados, desaparecidos, torturados y exiliados y, en cambio, se han negado a encontrar consensos con los que más han sufrido los embates del fascismo y han aportado más a su derrota.

El Paro será, también, un bofetón a los afanes intervencionistas del Embajador norteamericano Harry Barnes. Será la respuesta de nuestro pueblo a quienes, con la colaboración de las transnacionales -la derecha económica y los militares fascistas- desencadenaron el golpe de Estado en nuestro país creyendo sepultar para siempre a nuestra clase y los sentimientos libertarios y patrióticos de nuestro pueblo. La huelga nacional pro-

longada será una portentosa parada de carro al imperialismo norteamericano que, emborrachándonos la perdiz, pretende erigirse en defensor de los derechos humanos en Chile, cuando ha sido y es el principal responsable de todos los crímenes cometidos estos años por Pinochet y el fascismo.

El Paro Nacional Prolongado será un aporte, también, a la valerosa lucha de los pueblos de Haití y Filipinas que terminan de dar al traste con las dictaduras vitalicias de Duvalier y Marcos, en un proceso que aún no culmina. En un proceso cuyo primer paso, a través de la lucha decidida y resuelta de las masas en la calle, abre camino a transformaciones más de fondo, que tienen que conducir a satisfacer las demandas de las masas que no sólo combatieron por el cambio de esos dictadores sino, además, por sus propias y específicas reivindicaciones económicas y sociales.

El Paro Nacional Prolongado será, por último, para la clase obrera chilena, un proceso de acumulación de fuerzas que tiene como objetivo central la derrota de Pinochet; pero que no excluye sino, al mismo tiempo, presupone la satisfacción de las legítimas reivindicaciones de cada sector social y político comprometido en la acción. Y ésta no terminará con la salida de Pinochet.

Las masas chilenas luchan por ver satisfechas y resueltas las graves injusticias económicas y sociales derivadas de la aplicación de una política impuesta por el imperialismo, a través del Fondo Monetario Internacional, y la acumulación de una deuda externa de más de 22.000 millones de dólares que, si se sigue pagando, será un escollo insalvable para soluciones de fondo. Soluciones de fondo que son, finalmente, las máximas aspiraciones de nuestra clase y de nuestro pueblo.

Mario Navarro

EN LA RUTA DECISIVA

Después de marzo y abril de sostenida y creciente ofensiva popular, llegamos al mes de mayo, el quinto del año, en el cual se observaron fenómenos nuevos y la profundización de otros en el movimiento de la política chilena. Lo principal, la lucha de las masas, real motor de los cambios que se han operado en estos últimos tiempos, continuó su desarrollo a pesar de la violencia represiva que subió un nuevo escalón al irrumpir casi permanentemente el ejército en las tareas que hasta entonces estaban reservadas a los carabineros y la CNI. Pinochet requiere ahora del ejército en las calles allanando poblaciones con todos sus arreos de combate, es una muestra de que la policía no le basta para mantener el "orden" fascista y una comprobación adicional del crecimiento de la lucha del pueblo.

Un segundo aspecto y en estricta dependencia con los fenómenos de la movilización social, lo constituye el avance notable de la concertación de las principales organizaciones de masas del país las cuales convergieron a la Asamblea de la Civilidad y crearon un Consejo para dirigir la movilización.

El evento mostró una nueva perspectiva que, de vencerse las vacilaciones de algunos sectores políticos, podría llegar a generar, a través de la lucha, posibilidades reales de un cambio hacia la democracia.

En tercer lugar se evidencian nuevos conflictos en la cúpula dictatorial. Existían, a fines de mayo, varios planos de problemas para Pinochet. Por una parte, entre el dictador y el ejército con las otras instituciones armadas, por diferentes causas: la "reforma" constitucional, las leyes de los partidos políticos, la eventualidad de un nuevo estado de sitio, el uso de aviadores y marinos en la represión, el cansancio de carabineros y, principalmente, por la sucesión presidencial en el año 1989. Por la otra, debido a la imposibilidad de armar una base de apoyo de masas que contrarreste y enfrente a la oposición que se ha ganado las calles. Adicionalmente, continúa presente la presión y el aislamiento internacional que sigue afianzándose como un fenómeno irreversible. Dentro de todo este cuadro, los adláteres de Pinochet siguen ofreciendo leyes políticas, registros electorales y haciendo algunas concesiones estudiantiles y laborales para capear el temporal que les permita llegar al 89. Algunos de estos aspectos, que no agotan los factores presentes en la política chilena, los trataremos de analizar en la presente crónica.

Mayo: comenzó y terminó peleando

Independientemente que la lucha callejera es un fenómeno casi permanente, diario, tres son los hechos más destacados del mes de mayo en cuanto a acciones: la conmemoración del Día Internacional de los Trabajadores, la marcha llamada por el CNT el 20 de mayo y la huelga de estudiantes secundarios y profesores en defensa de la educación estatal, amenazada de privatización por el régimen.

El Primero y el 20 de mayo, convocados por el Comando Nacional de Trabajadores, se pretendió realizar masivas concentraciones, una para conmemorar el Día Internacional de los Trabajadores y la otra para resaltar la necesidad de lo-

grar la paz en el país, paz violada sistemáticamente por la dictadura. Ambas concentraciones fueron prohibidas por el régimen pero de todas maneras los trabajadores salieron a la calle y enfrentaron a las fuerzas represivas. La lucha duró horas en los alrededores de la Alameda, avenida que estaba tomada militarmente por el ejército. Los mítines relámpagos y las barricadas proliferaron esos días en la ciudad.



El 29 y 30 de mayo se llevó a efecto una protesta de los estudiantes secundarios en contra de la entrega de los liceos a las municipalidades. Ellos, en conjunto con los profesores, señalaron que dicha "municipalización" corresponde a un primer paso para entregar los liceos al sector privado, transformando la enseñanza secundaria fiscal en otro de los negociados del capitalismo, eliminando con ello los últimos vestigios de gratuidad. Los secundarios pelearon con la policía durante los dos días, con un balance de barricadas, liceos tomados, el centro bloqueado y escaramuzas en toda la ciudad. Muestra de la masividad de las acciones fueron los 400 jóvenes detenidos.

Pero la lucha de mayo no puede medirse sólo por estas acciones de la capital. La constante que se abre paso es la multiplicidad de pequeñas luchas y protestas a lo largo de Chile, principalmente en y desde las barriadas populares

que, cada día más, se transforman en territorios en los cuales se va afianzando el control, la soberanía del pueblo. De allí el odio represivo de la dictadura en contra de las poblaciones y sus habitantes.

La mejor defensa es el ataque, dice el dictador

Los allanamientos a las poblaciones, iniciados en los días previos al Día Internacional de los Trabajadores, continuaron durante todo mayo. Sumaban decenas las poblaciones "peinadas", calle a calle, casa a casa; hacia fines de dicho mes más de cien mil eran las personas reprimidas de una u otra manera. La dictadura imponía una lógica de guerra en su afán de frenar el desarrollo de la lucha popular en franco ascenso durante los meses de marzo y abril. La decisión de la cúpula gobernante y en especial de Pinochet era la de aplastar por el temor la creciente rebeldía que surge de las poblaciones, "Poblaciones Foco" según se las conoce.

¿Por qué se nos allana? se preguntan los pobladores. Un instructivo que circula por las barriadas pobres de Santiago, aquellas que aún no han sido cercadas y allanadas, rezaba así: Según DINACOS, (vocero de Pinochet) "para detectar y detener a sujetos antisociales, requisar armas y explosivos..." "sin embargo -continúa el instructivo-, los afectados piensan que los verdaderos motivos son: - En represalia por las justas demandas del pueblo. -Para asustar y dividir a los pobladores. -Para que el pueblo no vuelva a manifestar su descontento, a causa del temor que estos operativos producen".

Hay que salir fortalecidos

A continuación el mencionado instructivo entregaba un conjunto de normas de comportamiento para antes, durante y después del allanamiento. Para "antes", señala, no hay que dejarse dominar por el temor ni por las campañas de rumores de "van a allanar", todo lo cual busca desarmar la movilización y debilitar las organizaciones, agrega.

Para "durante" se instruye desde exigir las órdenes de allanamiento hasta conversar con los uniformados. "Recuérr

deles -dice- que aunque tienen el poder para cometer este atropello, también son parte del pueblo". Llamam igualmente a detectar a quién se llevan, en qué se lo llevan y hacia dónde van, piden anotar patentes y describir los vehículos los policiales.

Para "después", llama a que "la gente se junte, converse, cante y se relaje". Llama a organizar la solidaridad y, lo más importante, "en caso que no existan organizaciones en su sector, éste es el momento de promoverlas", concluye el instructivo.

La hoja a que hemos hecho referencia es una respuesta al "golpe a la siquis" que pretende dar Pinochet al más de un millón y medio de chilenos que viven en las poblaciones periféricas de la capital. Es cierto que si se hubiera desatado una sicosis persecutoria y el temor hubiera llegado a dominar en esta periferia combativa, indudablemente que se habría debilitado la creciente ofensiva popular. A pesar que el miedo durante las acciones punitivas es real, e incluso es probable que hayan paralizado algunas acciones en algunos sectores transitoriamente, los resultados no han sido los esperados por el régimen.

A "componer el cuerpo"

No ha sido el temor sino la rabia lo dominante. Por ejemplo, en la población La Legua, informa la revista Cauce (5.5.86), "después del allanamiento armaron una marcha 'para componer el cuerpo' y también barricadas". Una pobladora afirmaba: "Yo peleo con los pacos, con los milicos y con los sapos", señalando, "no me da miedo, susto sí, pero no miedo, porque pasa una cosa: las ganas de echar a este régimen, las ganas de decir basta son más fuertes", agregando, "que me tomen, que me maten, que me violen. No importa -señala-, pero si quedo viva igual voy a seguir saliendo a la calle". Por cierto que no todos reaccionan así, pero va marcando una tendencia que despierta temores en sectores eclesíasticos.

El sacerdote Garfias de la Vicaria de la Zona Oeste se expresaba así: "Pero las medidas supuestamente destinadas a encontrar culpables son de tal manera desproporcionadas, -señaló- que lo único que consiguen es crear mayor animadversión hacia los militares, cosa que me parece grave para el país. Creo que se corre el serio peligro de que se acreciente el ánimo de guerra civil", concluye el prelado.

Cardenal Fresno salió al paso del delfín

La represión a las poblaciones agudizó las discrepancias entre la Iglesia Católica y la dictadura. Todo se suscitó a raíz de una llamada telefónica que el Cardenal Fresno hizo al Ministro del Interior, Ricardo García, pidiéndole se suspendieran los allanamientos. Señaló el religioso que "las operaciones militares atentan contra la dignidad de las personas y vulneran el derecho de los más pobres" (Hoy, 12.5.86). Sin embargo, en una información oficial, el Secretario General de Gobierno, el inefable Cuadra, dio a conocer que no hubo de parte del Cardenal una solicitud de suspender los allanamientos.

Esto hizo que Monseñor Fresno desmintiera con energía las declaraciones del régimen: "Qué el señor Cuadra no me tergiverse las cosas y que no confunda más con sus declaraciones a la opinión pública". Agregando que los allanamientos eran violaciones flagrantes a los derechos humanos.

Respuesta negativa a la Demanda de Chile

Tal como se esperaba, el régimen ignoró la Demanda de Chile elaborada por la "Asamblea de la Civilidad" (AC) a fines de abril y entregada al gobierno a principios de mayo. El Consejo de la Asamblea, informó que daba plazo hasta fines de mayo para tener una respuesta de parte del régimen y citó al Consejo, compuesto por los presidentes de las 18 organizaciones firmantes, para el 31 de mayo, fecha en la cual se debían tomar decisiones respecto al camino a seguir.

En la casi totalidad de las organizaciones de masas, especialmente en las que representan a los trabajadores, el CNT en este caso, la decisión tomada de antemano era la de ir a un paro nacional. Claro que no todos los asistentes a la AC piensan de igual manera. El presidente del CNT, Rodolfo Seguel, explica así estas diferencias: "Claro que hay diferencias. Pero son de lenguaje. En la AC están también los profesionales, los comerciantes, los transportistas, los académicos. Hay un hablar un poco diferente al nuestro, al de los trabajadores. A veces -continúa Seguel-, algunos se demoran un poco más, buscan otro tipo de palabras. Nosotros somos más directos. Yo dije claramente que el acuerdo del CNT era convocar un paro en el primer semestre; que para ello íbamos a la Asamblea" (Análisis, 6.5.86).

El presidente de la AC, Dr. Juan Luis González, piensa que la respuesta al no del régimen tiene variantes y plazos: "Es muy amplio el arco de las medidas concretas, y por supuesto que dentro de ellas cuenta la desobediencia civil, y la desobediencia civil tiene varias etapas". Señalando a continuación: "Las medidas de desobediencia civil que pueden culminar en un paro nacional, presuponen un cierto grado de organización. Los paros nacionales no salen de la mente de dos o tres personas", dijo. (APSI, 5.5.86)



Paro el 2 y 3 de julio

El lunes 2 de junio, después de reunido el Consejo de la AC para evaluar la respuesta gubernamental, se llevó a efecto una conferencia de prensa en la cual se dio a conocer que se había acordado una "paralización de actividades para protestar por la política represiva del gobierno". Dicha paralización se llevará a efecto como culminación de un proceso de carácter nacional en que se destacan las Asambleas Provinciales y paralizaciones diarias por algunos minutos al medio día. Llamó también a la población a boicotear los productos que son auspiciadores de los noticieros de la TV, principales órganos publicitarios del régimen.

Cuando sean leídas estas líneas, ya el paro nacional habrá pasado, lo mismo que toda la movilización preparatoria que es, evidentemente, mucho más amplia que lo que nos trae el escueto cable. Hoy sólo podemos constatar que el paro acordado corresponde a la culminación de un largo proceso de lucha pero que él mismo no se agota allí, el paro no es más que un hito importante en el camino por lograr las aspiraciones de la Patria.

Unidad para luchar

¿Será el Consejo de la Asamblea de la Civilidad quién dirija la movilización social? No podemos responder ahora. Su realización y estructuración orgánica ha representado un gran paso en el desarrollo de la unidad amplia y concretó un anhelo popular, abriendo posibilidades a acuerdos en el terreno político partidario.

En aras de desarrollar este proceso de unidad y movilización, la clase obrera, representada en el Comando Nacional de Trabajadores, accedió que fueran los Colegios Profesionales quienes convocaran al evento unitario y encabezaran posteriormente la movilización. Esto ayudó a abrir paso al proceso.

Pero esta conjunción dirigente es para luchar, para concretar lo antes posible los anhelos de democracia y pan

de los más golpeados por el sistema de dominación. Lo cual pasa, necesariamente, por el fin de la dictadura. No todas las clases, capas y sectores sociales tienen las mismas urgencias, no todos están enfrentados al problema de la supervivencia, algunos opositores, incluso, se pueden dar el lujo de esperar hasta "el 89" o entrar en negociaciones con el tirano. Estas son realidades que hay que tener presentes en este proceso de unidad y lucha.

El Acuerdo Nacional se reunió en Caracas

Los partidos firmantes del Acuerdo Nacional se reunieron en Caracas "bajo los auspicios del National Democratic Institute for International Affairs, dependiente del Partido Demócrata (de los EE.UU.) -señala El Mercurio (18.5.86)- y con la venia del otro partido norteamericano: el Republicano". Se trató de escuchar por parte de los firmantes del Acuerdo, las experiencias en los procesos de tránsito a la democracia en Venezuela, Uruguay, España, Filipinas y Argentina. Sin embargo -según se anunció-, un logro fue el mejoramiento de las deterioradas relaciones entre los firmantes del documento. "Desde el punto de vista humano -señaló Sergio Molina (Hoy, 19.5.86)-, logramos mayor amistad al estar tres días juntos, rompiendo el ambiente de las reuniones de trabajo". Desde el punto de vista político, agrega Molina, el objetivo central fue la búsqueda de concertación política, dentro de lo cual uno de los puntos principales son las "fórmulas para poder conversar, acercamiento entre la civilidad y el gobierno de las Fuerzas Armadas y que, en casi todos, se dieron simultáneamente fórmulas de negociación y presión: no hay contradicciones entre ambas", agregó Molina.

MDP exige: inmediata renuncia de Pinochet

El Movimiento Democrático Popular emitió un documento a fines de mayo en el que llama a la "inmediata renuncia de Pinochet" y la instauración de "un gobierno de emergencia encabezado por una personalidad de amplio consenso social y político". El MDP mencionó que entre las personalidades

que podrían encabezar este proceso podrían estar el actual presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal y el Cardenal Fresno. El documento del MDP titulado: "Nuestra propuesta de salida inmediata a la crisis que vive el país", resalta los importantes avances logrados en el proceso de concertación política o para la movilización social con las fuerzas opositoras. Se destacó las conversaciones sostenidas con el PR, la IC, MAPU y el sector socialista de la Alianza Democrática.

Junio, un mes de lucha en ascenso

Como se ve, junio se inició con un acuerdo de trabajo y lucha, mayor unidad y planes y tareas claras a cumplir en el mediano plazo. En las masas, actores principales del proceso, ha madurado una mayor decisión para poner fin al drama del país; el cambio desde espectadores a actores se manifiesta en nuevos sectores sociales. Se puede afirmar que se siguen desarrollando las condiciones políticas para el éxito. El problema es hoy el llevar todas estas condiciones favorables a niveles aún superiores en cuanto a masividad, decisión, lucha, unidad y organización, que permita modificar decisivamente la correlación de fuerzas para terminar con la tiranía, la cual no es débil, por cierto.

El camino elegido por el pueblo de Chile es el correcto: todo se desarrolla, fortalece y madura al calor de la acción unitaria y masiva, de la lucha multifacética y multiforme.

Leonardo Fonseca

UNA ENTREVISTA CON LUIS EMILIO RECABARREN EN ANTOFAGASTA

Se cumplen en este mes 110 años del nacimiento de Luis Emilio Recabarren -nacido en Valparaíso el 4 de julio de 1876-. El paso del tiempo no hace sino confirmar la visión revolucionaria y cabal del fundador del movimiento obrero chileno y sus enseñanzas tienen una vigencia perenne. En su homenaje publicamos en estas páginas un documento que muestra en directo las opiniones de Recabarren sobre su momento político. Nos complacemos en saludar la colaboración en nuestra publicación del Profesor Pedro Bravo Elizondo, distinguido investigador, especialista en la historia del movimiento obrero chileno, colaborador científico en la actualidad de la Universidad de Wichita de EE.UU.

En los periódicos, desperdigados y amarillentos, podemos hallar la intrahistoria del pueblo chileno. Hay allí a veces inexactitudes por la premura con que el periodista debe entregar la noticia, o por la libertad que posee de expresar su pensamiento sin verificar una serie de acontecimientos que rodean el diario acontecer. El papel del investigador entonces, es verificar lo que otros vieron en el terreno mismo, analizar el lenguaje y situar el hecho en cuestión en la perspectiva histórica correspondiente. El 31 de octubre de 1920 llega a Antofagasta Luis



Grabado de Hermosilla Alvarez

Emilio Recabarren. El periódico El Abece registra diariamente su trayectoria en la provincia y uno de los periodistas cuyo nombre no queda registrado, realiza una entrevista con el líder obrero a fines de noviembre. Pero veamos algunos antecedentes.

UN HOMBRE QUE USA CUELLO

En 1906 fue elegido diputado por Antofagasta. Comenta El Abece (octubre 31 de 1920).

Su ingreso a la Cámara provocó la indignación de sus colegas. ¡Cómo! ¿Una persona que según se decía, no usaba cuello? Se resolvió decapitarlo (...) "Un hombre que no usa cuello es un enemigo de la sociedad" dijeron los hombres graves, columnas del orden social." "Este ateo no va a querer prestar juramento" gritaron los católicos. Recabarren los defraudó a todos: Llegó luciendo un cuello impecable y prestó juramento, al lado de don Macario Ossa. Hubo que ir más lejos. "El juramento de este hombre no ha sido sincero" murmuraron los espíritus más puros. La ejecución de Recabarren tuvo lugar, fundada en el hecho gravísimo de que la mesa 5ª de la 2ª subdelegación de Antofagasta, que había dado al diputado la más alta cuota de votos, tenía de presidente a un masón.

Añade el periodista, "Si este no fue el argumento oficial, cosa que no podemos comprobar por no tener a la vista el acta respectiva, fue otro de índole análoga."

Catorce años después regresa con el cargo del primer diputado socialista de Chile y una hoja de vida impecable al servicio del obrero y del trabajador. El mismo día de su llegada al puerto, lo reciben las federaciones "con sus estandartes rojos". Después de descansar en el local de la Federación Obrera de Chile fue invitado, comenta el periódico, a una demostración cívica, y la columna se dirigió a la Avenida Brasil por la calle de Ossa. En el quiosco de la Plaza Centenario numerosos oradores populares dirigieron la palabra al público. Agrega el reportero, "se oyó la palabra de profesor del líder y diversas arengas plenas de entusiasmos de los acompañantes". Yo quisiera que el lector recapitara sobre el término empleado "profesor", y que he subrayado. Lo que quiero destacar es que en vida Luis Emilio fue reconocido

por amigos y enemigos, como una fuerza moral extraordinaria. Ni las persecuciones, ni la cárcel doblegaron su espíritu, aunque sí su cuerpo.



Luis Emilio Recarren

UNA CONFERENCIA

El 2 de noviembre se comenta su paso por la estación del Toco donde llega a las 11 de la mañana. Dice El Abece,

A las dos de la tarde llegó el tren que recorre todas las oficinas alemanas trayendo un numeroso contingente de trabajadores de ambos sexos. A pesar de que estaba anunciada una sola conferencia para las 8 de la noche, a las 2:30 fue imposible resistir más tiempo, pues habían reunidos ya en Toco no menos de 700 a 800 personas. Se hizo pues un acto de conferencia que terminó a las 5:30 de la tarde, desfilando por la tribuna además de Recabarren, Emilio Meza y Juan B. Silva que vinieron de Tocopilla, y varios oradores pampinos. Terminada esta primera jornada, se organizó el regreso que se hizo contratando un tren especial, cuyo costo de 500 pesos se reunió en 20 minutos. A las 8 de la noche se hizo la segunda conferencia ante un público no menor de mil personas. El domingo, Recabarren siguió viaje a este puerto,

saliendo a saludarlo a las estaciones numerosas comisiones de las oficinas Coya, Vergara, Astoreca y Ercilla, y en las estaciones Baquedano y Prat."

Vea el lector como no fueron los investigadores marxistas los que dieron a Recabarren el sitio que éste ocupa en el historial obrero, sino el fervor, el reconocimiento de los trabajadores hacia el hijo del pueblo que era Recabarren. Julio César Jobet, Fernando Alegría, Hernán Ramírez, Barría Serón, sólo nos trajeron del pasado lo que la "historia oficial" nos había denegado, tal como la dictadura ha ocultado la personalidad y la vida de Salvador Allende, las cuales debemos rescatar para el Nuevo Chile.

" CONVERSANDO CON EL SR. RECABARREN"

Entrego pues al lector, la entrevista "Conversando con el señor Luis E. Recabarren", publicada en El Abece el lunes 29 de noviembre de 1920.

- Sabedores de que había llegado a este puerto el señor Luis E. Recabarren, uno de los líderes y acaso el único, entre las clases trabajadoras de esta provincia, con proyecciones de serlo en todo el país, fuimos a entrevistarle, para dar al público cuanto piensa este ciudadano sobre las cuestiones palpitantes de actualidad.

EL ABECE -le dijimos- diario que desea traducir el pensamiento de todos los hombres del país con la mejor amplitud, quiere conocer algunos tópicos de su programa, de los ideales que viene usted pregonando y que le han acarreado tan duras dificultades. Si usted fuera tan amable de decirnos algo o por lo menos de soportar nuestras interrogaciones por breves minutos.

- - No se trata de amabilidad en este caso -nos respondió- es deber el que yo debo cumplir, y celebro de veras que ustedes se hayan tomado la molestia de entrevistarme. Pueden hacerme las interrogaciones que quieran, que las satisfasaré con toda sinceridad.

En esos momentos se reunían numerosos ciudadanos, ocupando asientos en una amplia sala, seguramente para escuchar

la palabra del líder de los laboristas de Antofagasta. Los pasillos, la misma sala estaban plétóricos de gente. Cada uno de esos individuos trabajadores iba a saturarse de la obligación que debía corresponderle para trabajar en la próxima lucha electoral y para fijar los definitivos rumbos a su manera de proceder en el futuro.

- Usted, señor Recabarren, como uno de los elementos dirigentes dentro del proletariado, puede darnos algunas de sus opiniones.

- He de hablarles con la sinceridad que creo me caracteriza. Debo marchar mañana a Santiago, para que la Federación Obrera de Chile se convierta en una realidad. Queremos, todos los que pensamos bien, que esta organización sea completa y si es posible fuera hasta perfecta.

- ¿Y el Partido Socialista?

- El Partido Socialista está dentro de la Federación Obrera de Chile; han visto y comprendido todos sus hombres que éste es el verdadero ideal y se han aunado, no precisamente dentro de un círculo político denominado socialista o cualquiera otra cosa, sino en la Federación Obrera de Chile. Esto es más amplio, más extenso y ha de dar un margen a mejores y más positivos resultados.

- Pero siendo una Federación, quiere decir que es una colectividad social y no un partido político.

- Es que la Federación Obrera, a la vez de ser una colectividad social, también ha de ser un partido político de predominio.

- De predominio, ha dicho usted, ¿cómo se comprendería esto?

- Sencillamente. Pues las clases trabajadoras en cualquier parte son mayoría y de aquí que el predominio se destaque solo.

- Eso sería discutible... Pasemos a otro punto. Ya que la Federación Obrera está resuelta a terciar en política, habrá resuelto seguramente terciar en las elecciones de marzo próximo, llevando un candidato a senador y otro a diputado.

- Indudablemente. Nuestro candidato a senador, es el señor Héctor Laso Arancibia, a quien consideramos como el hombre más reposado y más preparado para afrontar todas las situaciones que conciernan a nuestros intereses. Hay ya pruebas dadas de su actuación política.

- ¿Y el señor Pinto Durán, acaso no es otro de los candidatos?

- El señor Pinto Durán puede ser candidato a diputado, pero no a senador. Si el partido radical lo lanza como a senador, indudablemente que ha de fracasar. Si prefiere hacerlo su candidato a diputado, no habrá nadie quien le dispute el triunfo. Nosotros mismos le ayudaríamos.

- Pero el señor Pinto Durán ha desenvuelto un papel magnífico durante su período de diputado.

- Por eso mismo queremos que siga siendo diputado, para ser senador se precisan otras cualidades.

- ¿Y ya en Santiago, usted dará algunas conferencias?

- Mi viaje a Santiago está relacionado más con asuntos de salud, pero debo confesar categóricamente que no podré permanecer ocioso. He de dar conferencias y de hacer que la Federación Obrera de Chile sea una realidad tangible desde Arica hasta Magallanes. Este es uno de los propósitos para mi viaje a la capital.

LOS PARTIDOS Y LOS ENGAÑOS

- ¿Y cómo considera usted la situación de los partidos en Antofagasta?

- El partido radical viene pregonando que es la primera potencia. Yo creo que hay un exceso de amor propio en esto. Si el Partido Radical ha obtenido algún triunfo o algunos triunfos electorales, ha sido solamente debido a la cooperación que le hemos prestado los laboristas. Y sinceramente creo que el Partido Radical de Antofagasta está en segundo término. Se ha de imponer el partido laborista, o mejor dicho la Federación Obrera de Chile.

- En tal caso habría que procurar asumir las funciones del gobierno local, comenzando por la Municipalidad.

- - A eso vamos. En esto estamos.

- ¿Y el cohecho?

- - ¡Sí, el cohecho, esa es el arma que manejan todos! Pero tengan ustedes en cuenta que en esta elección no habrá cohecho. Lo hemos de evitar por todos los medios que estén a nuestro alcance.

- ¿Cómo podría suceder esta transformación política?

- - En la forma más fácil del mundo. Todos los miembros de la Federación Obrera están ya cansados de ser el pasto del engaño de parte de los candidatos de todos los partidos políticos. Por eso se ha resuelto que todos nosotros, incluso las mujeres, salgan en el día de la elección armados de palos e impongan a los partidos, a los candidatos y a sus agentes que no deben comprar la conciencia del ciudadano. Evitando así el cohecho, en forma eficiente, aún cuando haya necesidad de recurrir a los medios más enérgicos, habremos implantado un orden de cosas moral.

- ¿Entonces cree usted que así triunfará su partido o su Federación?

- - No le quepa la menor duda.

- En resumen, usted es quien está imbuyendo estas ideas en el círculo de sus admiradores.

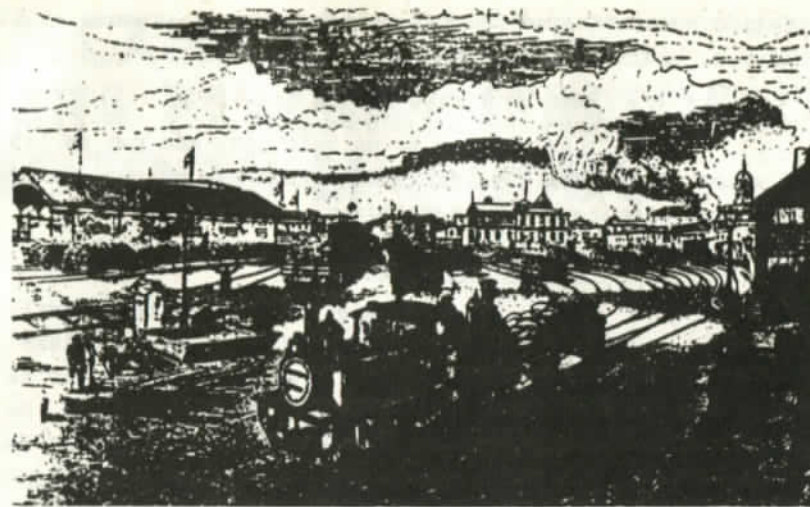
- - Esa es mi obligación.

- Ya que nos habla en forma tan clara, debemos delinear también claramente este aspecto político. ¿Usted será candidato a diputado por parte de los laboristas?

- - Yo no sé. Son las asambleas cantonales, departamentales y provinciales las que han de resolver este punto.

- ¿Y usted personalmente desea ser candidato?

- - No lo sé. Depende de las asambleas a que he hecho referencia. Cualquiera que sea el candidato, ha de ser recibido su nombre con simpatía y todos debemos de trabajar por él.



Ferrocarril salitrero en 1916

- Sí, y este es un caso excepcional y por lo mismo habría que rodearlo no sólo de las convenientes seguridades, sino también de la sinceridad que debe caracterizar a los hombres y a las colectividades.

- - Sinceridad como a hombres y como a colectividad no nos falta. Esto está comprobado en cien, en mil casos producidos.

- Agradecemos a usted sus declaraciones y la información política que proporciona a los lectores de EL ABECE.

- - Es un diario muy simpático. Es moderno y sabe encarar estas cuestiones con conceptos cabales. Felicito a ustedes por tan magna obra.

En esto entraron a la pequeña sala en que conversábamos algunos amigos del líder socialista, que hoy es nada menos que líder de los laboristas, de un nuevo partido que delinea su programa de acuerdo con la moderna evolución.

Notamos en el señor Recabarren una dualidad plausible de facultades. Mientras conversaba con nosotros, atendía

también cuanto decían los que recién habían ingresado, y al hablarnos, hablaba también con los otros.

Esta es virtud de los políticos.

"Y Recabarren es un político, más que un laborista. Al menos es la idea que nos hemos formado de su personalidad, en los pocos minutos que conversamos."

PROYECCION PERMANENTE

Varios puntos pueden comentarse como conclusiones. Esa es la obligación de todo lector. Sólo quiero recalcar algunos. Ya en ese período de su vida, Recabarren habla al pasar de su salud, anteponiendo los trabajos de la FOCH a su persona. Su última decisión equivale a la de todo un hombre; somos capaces de reconocer en el Viejo Hemingway su derecho a quitarse la vida cuando se da cuenta de su incapacidad física, pero hemos escamoteado este hecho en Luis Emilio, como si ello disminuyera su grandiosidad intelectual y humana. La unión con los radicales, a los que apoyó en Iquique, vuelve a repetirse en Antofagasta. Los historiadores mencionan la formación del Frente Popular como resultado de la proposición de Georgi Dimitrov. Ya los nortinos la habían hecho realidad, cuando no existía la Revolución de Octubre.

Obsérvese su insistencia de combatir el cohecho, incluso con la ayuda de las mujeres, a las que no dejó de lado en su prédica diaria en la pampa nortina. Por algo una jovencita iquiqueña se enamora de él y abandona el puerto para convertirse en su compañera. Partidario no sólo de la palabra, sino de la acción directa, ("armado de palos") cuando éstas ya no sirven.

Cuando el periodista cataloga a Recabarren como un político más que un laborista -en el sentido de trabajador, obrero- lo que está diciendo en otras palabras, es que su formación intelectual, teórica y práctica lo alejan del líder tradicional. Luis Emilio representó lo mejor del trabajador chileno en ese encabalgamiento de fin de un siglo y comienzo de otro en que aparece el moderno proletariado.

Se justifica la permanencia de su figura en la memoria del pueblo al cumplirse los 110 años de su natalicio.

Pedro Bravo-Elizondo

LA CAMARA DE GAS PARA PARLAMENTARIOS DE TODO EL MUNDO

"En nombre de Dios, se abre la sesión".

Al igual como se daba comienzo a las reuniones del Congreso Nacional, clausurado el día del golpe militar, el último presidente de la Cámara de Diputados, Luis Pareto, dio inicio a las sesiones de la Asamblea Parlamentaria Internacional por la Democracia en Chile. Los 67 legisladores que llegaron a Santiago desde América Latina y Europa se sentaron junto a los casi 200 ex-parlamentarios chilenos en los salones del Hotel Tupahue, en la capital.

Al continuar las puertas del Congreso Nacional luciendo los candados que mandó poner Pinochet el 11 de septiembre de 1973, los legisladores debieron sesionar en el hotel ubicado a pocas cuadras del Palacio Presidencial.

Los días previos circularon diversas informaciones acerca de si el encuentro interparlamentario iba a ser autorizado o no por el régimen militar. El Canciller de Pinochet, Jaime del Valle, sostuvo que "era conveniente que la reunión se realizara, (días más tarde Del Valle se arrepentiría de sus palabras). En todo caso, el evento, a juicio del propio Pinochet, lo pilló "desprevenido" y no supo tomar una determinación concreta.

El día lunes 19 de mayo, con o sin la venia del dictador, se dieron comienzo a tres días de ejercicio democrático. Las intervenciones de los legisladores extranjeros y los ex-parlamentarios chilenos se centraron principalmente en la actual situación del país y los caminos para recuperar su institucionalidad democrática. El aporte de los delegados extranjeros, especialmente los latinoamericanos que hasta hace poco vivían en sus países regímenes dictatoriales, fue altamente valorizado por los ex-parlamentarios chilenos.

Por su parte, los legisladores provenientes de Europa dieron cuenta del desarrollo de la democracia en sus naciones.

REACCIONA PINOCHET

Haciéndose eco del refrán: "Más vale tarde que nunca", el dictador recurrió a lo único que sabe hacer como respuesta a la reunión interparlamentaria, la represión.

Rápidamente, para conjurar el peligro de las fuerzas "enemigas", Pinochet desplegó a las fuerzas represivas en torno al hotel Tupahue. El comercio fue obligado a cerrar sus puertas y toda persona que ingresaba o salía del hotel debía mostrar una credencial a los carabineros. Varios dirigentes políticos y sindicales fueron impedidos de ingresar al lugar de sesiones. A pesar de ello, la Asamblea Parlamentaria Internacional por la Democracia en Chile escuchó las intervenciones de representantes de partidos políticos y entidades gremiales chilenas dando cuenta de lo que han sido estos casi trece años de dictadura para Chile.

El día martes 20 de mayo Santiago amaneció ocupado por tropas militares y policiales en tenida de combate. Los "muchachos" de Pinochet con sus rostros pintados de negro, con armamento pesado y apoyados por carros blindados, tanquetas, carros lanza-agua y helicópteros se apostaron en las principales avenidas y caminos de acceso al centro de la capital. La orden de Pinochet era impedir que se llevara a cabo la Marcha por la Paz convocada por el CNT. Sin embargo, miles de santiaguinos se volcaron a las calles repudiando la acción represiva de la dictadura y reclamando el retorno de Chile a la democracia. En ese clima, los parlamentarios extranjeros decidieron sumarse a la movilización

del CNT. A pocas cuadras del hotel, los legisladores extranjeros se vieron envueltos en nubes de gases lacrimógenos y chorros de agua que les lanzaban los carabineros: "Tuvimos que correr varias cuadras de vuelta al hotel. Vimos una ciudad ocupada por soldados y tanques", declaró el parlamentario José Octavio Bondón a la prensa. Bondón agregó: "El incidente nos mostró a los extranjeros lo difícil que es la lucha de los chilenos por la libertad." A las cinco de la tarde del martes 20, el centro de Santiago estaba desierto, con los negocios cerrados y la presencia sólo de carabineros y soldados. La acción represiva de militares y carabineros dejó un saldo de más de un centenar de detenidos, y varios heridos, entre ellos, el joven Ronald Wood Jaksson, estudiante universitario, quien recibió dos impactos de bala en la cabeza y otro en una mano. Hospitalizado en la Posta Central de la Asistencia Pública y tras varios días de agonía, Ronald Wood falleció el viernes 23. Los médicos no pudieron extraerle los proyectiles que le disparó una patrulla militar desde un puente del río Mapocho. Sus funerales, realizados el domingo 25 de mayo se convirtieron en una gigantesca manifestación de repudio a la represión desatada por la dictadura.



Pinochet: "Todos estos caballeros son traidores".

Los legisladores extranjeros y los ex-parlamentarios chilenos debatieron durante tres días, en el hotel Tupahue, la situación del país. Luis Pareto señaló en su intervención: "Los ex-parlamentarios chilenos luchan infatigablemente por el restablecimiento de la democracia en Chile. Nos reunimos no para lamentarnos nostálgicamente de la libertad perdida. Queremos señalar nuestra inquebrantable decisión de luchar por el retorno de la democracia".

Al evento, entretanto, llegaban cables de apoyo de diversas personalidades internacionales, como el vicepresidente de Estados Unidos George Bush, el Primer Ministro de Francia, Jacques Chirac, el presidente de la Internacional Socialista, Willi Brandt y otros.

Las discusiones de la Asamblea giraron en torno a la restauración de la democracia, a los efectos dramáticos que ha tenido la falta de un Parlamento en Chile y a la situación de los derechos humanos y ciudadanos. Se examinó, en especial, la Constitución de 1980, hecha aprobar en un plebiscito fraudulento por Pinochet.

Al finalizar los tres días de sesiones la Asamblea Parlamentaria Internacional por la Democracia en Chile, emitió un documento final. El Acta de Santiago. La declaración firmada por los delegados extranjeros y los ex-parlamentarios chilenos señala la imperiosa necesidad de que el país retorne, cuanto antes, al sistema democrático. Recoge al mismo tiempo las aspiraciones de vastos sectores ciudadanos como el término de la represión y la tortura, que se ponga fin al exilio y se restituyan todas las libertades públicas.

El Acta de Santiago, llama, a todas las fuerzas opositoras a presentar, unidas, una alternativa política a la actual situación dictatorial que vive Chile. Reclama en especial de los partidos políticos de oposición la unidad sin exclusiones para lograr el consenso que el país espera. El documento constata que: "Hoy Chile no cuenta con una conducción democráticamente elegida ni debidamente fiscalizada, ni tampoco con una constitu-

ción que proteja los derechos democráticos". El Acta de Santiago agrega que: "La policía y el Poder Judicial no ofrecen protección contra la violencia y la injusticia. Tampoco existe una política social que ofrezca esperanzas a los millones que viven en amarga pobreza."

"Recomendamos, dice el documento, el retorno a la democracia, previas elecciones generales, secretas, libres y con plena información ciudadana". El Acta de Santiago finaliza diciendo: "La movilización sin negociación, es un suicidio, y la negociación sin movilización, es claudicación".

PINOCHET ACUSO EL GOLPE

A pocas horas de haber concluido la Asamblea, Pinochet habló. Al parecer sin un papel escrito por sus asesores, el dictador atacó a los participantes en el evento.

Inició sus ráfagas verbales expresando: "Salieron a la luz pública los vendepatria, que son capaces de vender a su madre con el fin de llegar al poder. Considero traidores a todos estos caballeros, que invitaron a estos otros, unos traidores vendepatria vulgares y corrientes. Si yo hubiera sabido que venían no habría aceptado que llegaran a darme lecciones en mi país". Los periodistas que lo escuchaban le señalaron que su canciller, Jaime del Valle, había opinado que era conveniente que la Asamblea Interparlamentaria se realizara, a lo cual Pinochet respondió: "El que manda soy yo", y refiriéndose a los delegados latinoamericanos, especialmente argentinos, uruguayos y brasileños, añadió: "Recién salen de otros problemas y ya se sienten triunfalistas". Los legisladores de estos países aportaron sus experiencias en el proceso que los llevó a recuperar la democracia en sus naciones.

Los acólitos de Palacio se mostraban eufóricos viendo a su "jefe" disparar balas de grueso calibre contra los legisladores. Pinochet se sentía a cada momento más excitado: "Yo cerré la ciudad que quedó en estado de sitio, ellos pensaban que iba a cambiar el panorama porque estaban aquí. Chile vive una guerra entre el marxismo y la democracia, donde los militares salen a las calles y deben ocultar sus rostros para no ser fotografiados y reconocidos. El procedimiento sólo puede preocupar a

los fotógrafos de la prensa opositora que tienen la manía de emplear esas fotos en sus revistas. El pobre hombre que colabora con la policía está condenado a calar en cualquier cosa si actúa con el rostro descubierto".

Otro que habló "cosas del alma", fue el Almirante José Toribio Merino. El jefe de la Armada refiriéndose a la Asamblea Interparlamentaria, dijo: "Si esa gente hubiera realizado en tiempo de Hitler una conferencia para cambiar el régimen alemán, estoy seguro de que el señor Hitler hubiera dicho: ¡Arrójenlos a todos a la cámara de gas!".



Merino: "Arrójenlos a todos a la cámara de gas"

PARLAMENTARIOS DENUNCIAN

Desde Santiago y en sus países, los legisladores extranjeros que asistieron a la Asamblea Interparlamentaria, de-

nunciaron la represión desatada en su contra por la dictadura. Muchos de ellos señalaron antes de partir de Chile que solicitarían a sus respectivos gobiernos el rompimiento de relaciones diplomáticas con el régimen de Pinochet. Otros aseguraron que impulsarían comités de apoyo a la lucha democrática del pueblo chileno.

Los delegados argentinos expresaron en Buenos Aires: "Comprobamos que Pinochet hace caso omiso a los reclamos internacionales y de su pueblo y responde con mayor represión". Notas de protesta, llamados a los embajadores de Pinochet y resoluciones de condena a la represión desatada por la dictadura en contra de los parlamentarios se emitieron en diversas capitales de América y Europa. Los delegados brasileños expresaron que: "Eramos obligados a identificarnos a la entrada y a la salida del hotel, todos los teléfonos fueron cortados y nos vimos obligados a hacer las llamadas desde la recepción frente a los policías y guardias de seguridad que allí se encontraban. Es una dictadura despiadada, arrogante y cercana a su fin".

En Europa los legisladores de la República Federal Alemana, Finlandia- Noruega, Suecia, Italia, España y Francia, informaron a sus partidos y gobiernos de la situación chilena abogando porque se adopten medidas en apoyo del retorno de Chile a la democracia.

Pinochet se enfrenta ahora al mayor repudio internacional en sus casi trece años de dictadura. No hay foro internacional en donde no se exprese el repudio de los participantes para con su régimen. A la Asamblea Interparlamentaria realizada en Santiago, se suman otros eventos realizados en el extranjero, como el de Caracas, donde se enjuició a Pinochet acusándolo de: "Alta traición a la nacionalidad americana", o la reunión efectuada en Barcelona donde participaron alcaldes de las ciudades más pobladas del mundo. En este encuentro internacional se firmó una resolución apoyando la lucha del pueblo chileno por el retorno a la democracia. Y así será también en el Encuentro de la Juventud y los Estudiantes que se realizará este mes de julio en Florencia, Italia. Las verdades duelen, pero en este caso sólo a uno. Pinochet está aislado.

Jorge Alvarado.



LA VIDA DIARIA DE LOS PRESOS POLITICOS DE PINOCHET

Las organizaciones que defienden los derechos humanos en Chile acordaron convertir este mes de julio en una prolongada jornada de denuncia nacional e internacional acerca de los varios centenares de prisioneros políticos del régimen de Pinochet. Ellos son hombres y mujeres valerosos cuyo único delito es ser patriotas y demócratas cabales. Los vejámenes, los sufrimientos a que han sido sometidos, el largo tiempo en prisión, las amenazas de asesinato o desaparición en cualquier momento no los han quebrantado. Resisten la brutalidad de una dictadura fascista con una fortaleza que compromete el reconocimiento emocionado de cualquier demócrata no sólo en su país sino también en el resto del mundo. Nos sumamos a esta llamada atención acerca de los presos políticos (PP) con esta crónica de nuestra colaboradora Rosa Romero.

El 28 de abril de 1986 murió Ana Luisa Peñailillo. Según "El Mercurio" su muerte se produjo a causa de la explosión de una bomba "mal manipulada" por parte de las víctimas.

No cabe duda que se trata de un crimen más de la dictadura. Es un asesinato como el "caso de la dinamitada", o el de Tatiana Fariña o de otras mujeres que vuelan por los aires al

"manipular explosivos" a pesar de haber sido previamente detenidas. Es otro crimen como los "enfrentamientos" que publicita la prensa oficialista, en que sólo caen combatientes antidictatoriales apresados horas antes. La Coordinadora Nacional de Presos Políticos denunció la muerte de Ana Luisa Peñailillo como otro vil asesinato del régimen.

Una luchadora ejemplar

Ana Luisa fue un preso político, un PP y no uno simple sino organizadora y dirigente, un ejemplo de lo que debe ser un revolucionario en prisión. Ella participó en la fundación de la Coordinadora de los PP.

Fue apresada herida el 4 de agosto de 1979. En la cárcel inició una nueva etapa de su vida de luchadora en el Centro de Adaptación Femenina. Recién en junio de 1981, el segundo juzgado militar de Santiago le aplicó la pena de tres años y un día de presidio por infracción a la Ley de Control de Armas y Explosivos y a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Cuando faltaba un mes para salir en libertad -el 28 de julio de 1982- la dictadura la expulsó del país, trataba de impedir su reinserción en la sociedad y en la lucha, en la primera línea.

En el exilio no aceptó la decisión dictatorial de expulsión sino que su deseo ardiente de terminar con la dictadura la llevó a regresar clandestinamente ya que, cuando cumplió su condena, un mes después, pasó a las fatídicas listas negras de 'inochet.

Los que no entregan la oreja

Al igual que Ana Luisa Peñailillo, los PP, que se encuentran encarcelados en diferentes penales a lo largo del país, no han perdido su calidad de luchadores antidictatoriales, de combatientes por la vida. Nada de lo que ocurre en Chile les es ajeno, son parte activa de la oposición. Su unidad y organización es un arma poderosa que la dictadura no ha podido incautar en los múltiples allanamientos realizados a sus celdas en los penales.

Desde los extremadamente duros y crueles primeros años del terror no permanecieron callados ni inactivos en los

campos de prisioneros. Es así como son los primeros en iniciar una huelga de hambre masiva el año 1975 en el campo de concentración de Puchuncaví. En dicho campo se encontraban prisioneros cerca de 300 chilenos comprometidos en la lucha por la democracia.

La huelga que duró 9 días tenía como objetivo fundamental denunciar la desaparición de cientos de detenidos por la DINA, hoy CNI. La mayoría de los PP de Puchuncaví los había visto, incluso muchos fueron detenidos por la DINA junto a ellos. La dictadura cínicamente los negaba. 119 nombres figuraban en una lista de muertos en supuestos enfrentamientos entre sí con fuerzas represivas de Argentina.

Entonces, por estar prisioneros dentro de un recinto militar y bajo la vigencia del Estado de Sitio, su huelga equivalía a un amotinamiento y por lo tanto la pena era el fusilamiento o la perpetuidad en las cárceles, pero ellos ya habían tomado su decisión: luchar. Se cumplen 11 años de esa hermosa y combativa gesta pero en otro contexto de la lucha, hoy caracterizada por el fortalecimiento de las fuerzas democráticas y por el debilitamiento y desgaste del régimen.

Por cierto que los PP. hoy no corren menos peligro que los de esos primeros años, hemos visto los crímenes de la Penitenciaría o de la cárcel de Valparaíso donde con uno u otro pretexto han sido asesinados valiosos jóvenes.

Los PP. no han "entregado la oreja" y a pesar de su situación, están activos en la lucha. Desde su encierro escriben, denuncian, solidarizan y participan de una u otra manera en el combate de todo el pueblo. Por tal motivo la dictadura ha aumentado el hostilización pasando, entre otros, a negarles su calidad de políticos, no respetando los acuerdos internacionales suscritos respecto al trato de dichos prisioneros. Ha usado la dispersión para romper la unidad: se encuentran repartidos en 34 penales desde Arica a Cohayque. De los 314 prisioneros 34 son mujeres.

La tortura de los traslados

Uno de los muchos que ha sufrido reiterados cambios de prisión es Ulises Gómez Nvarro, 38 años, periodista. Fue detenido el 5 de octubre de 1979.



Lucía Vergara masacrada

En testimonio de junio de 1985 él señalaba: "Al aprobar en 1980 la "nueva constitución", el régimen desahució unilateralmente los convenios y determinó que los PP fuesen incorporados al régimen común. A partir de ese momento, los PP pasaron a llamarse "delincuentes subversivos". El 31 de enero de 1981, señalan los PP de la calle 5 de la Penitenciaría, lugar donde se encontraban todos los PP, fueron dispersados a distintos penales del país. A partir de ese momento -agrega- fui trasladado a la cárcel de Peumo, un pueblo pequeño ubicado a 150 kilómetros de Santiago; en enero de 1982 fui trasladado a la cárcel de Temuco, ubicada a 700 kilómetros al sur de Santiago; en diciembre de 1984 fui trasladado al penal disciplinario de Victoria donde merced a la solidaridad nacional e internacional sólo permanecí algo más de un mes, viéndose obligado el régimen a trasladarme a la cárcel de Lautaro, ubicada a 30 kilómetros al norte de Temuco; desde allí fui trasladado a la cárcel de Curicó, ubicada a 195 kilómetros al sur de Santiago, donde me encuentro actualmente.

Los traslados frecuentes de un penal a otro son de las tantas formas de castigo, de dispersión e intento de romper la Coordinadora de los PP. Generalmente, previo a esta medida

han sido golpeados, heridos y torturados en muchos casos. Estos traslados afectan por cierto también a sus familiares, a sus seres queridos, los cuales se ven impedidos de ir los días de visita. El gasto del pasaje es elevado y muchas veces hay que elegir entre la visita y la comida para los hijos. Es una forma de aislarlos más aún de todo contacto con el exterior.

La tortura de un periodista

Al estar incorporados al régimen común la situación de Ulises Gómez se vio empeorada paulatinamente puesto que quedaron al arbitrio y prepotencia de los alcaides y funcionarios, o al estado de ánimo de la guardia. Al respecto, el testimonio del periodista es revelador: "En la cárcel de Lautaro, el 24 de febrero de 1985, fui acusado por el alcaide del establecimiento de, junto a seis reos comunes, de intento de fuga. Ese día domingo en la mañana -agrega- fuimos apaleados, pateados, golpeados y vejados por la casi totalidad de los funcionarios del penal. Se me paseó desnudo delante de toda la población penal y se me obligó a caminar a golpes con la intención de humillarme. A los siete supuestos inculcados se nos obligó a "reconocer" el intento de fuga a palos. Fuimos enviados a celdas de castigo -dice- esposados a la espalda, desnudos, con la celda llena de agua, la que era empapada cada cierto tiempo. Durante el período de castigo se nos sometió a toda clase de tensión emocional y física. No se nos sacaba al baño en los horarios preestablecidos, se hacía pasear a un perro entrenado para atacar reos, etc. etc. Sólo me entregaron los zapatos cuando señalé que estaba enfermo de amigdalitis crónica, al séptimo día de castigo y también se suspendieron los baldeos a las celdas. Sólo en los últimos días se me entregó la colchoneta en las noches para dormir. Durante gran parte del castigo -testimonia- debí permanecer con la celda vacía y mojada las 24 horas del día. Al término del castigo permanecí aislado de la población penal hasta mi traslado a Curicó. Mientras permanecí en el castigo se me perdieron pertenencias y dinero".

La justicia está a favor de Pinochet

Gran parte de los PP viven procesos interminables. Sus causas se ven afectadas por diversas irregularidades jurídicas.

Sus juicios se alargan por períodos que no guardan ninguna relación con los plazos asignados por la ley, hasta el punto de que la condena que se impone al procesado, en algunos casos resulta casi risible frente al tiempo que se estuvo en la cárcel. Uno de estos casos es el de Juana Aguilera quien estuvo cuatro años presa y la condena le salió por 100 días. El joven estudiante Gonzalo R. Muñoz, 19 años, procesado por la Fiscalía Militar de Valparaíso, fue asesinado por una pandilla de delincuentes comunes azuzados por los guardias en una de las celdas del penal el 19 de noviembre de 1985. Nueve meses antes había sido detenido con un grupo de jóvenes a los que, se acusó de formar parte de una escuela de guerrillas del Frente Patriótico Manuel Rodríguez. 24 horas después que Gonzalo Muñoz fuera asesinado, el fiscal sobreseyó la causa, dejando en libertad a los implicados. Se estimó que "no había pruebas suficientes".

De todas maneras preso

Otro largo proceso fue llevado por la Segunda Fiscalía Militar de Concepción. Se inició en 1981 y recién el 13 de abril de 1985 se dictó la sentencia a cada uno de los procesados. El proceso lo sustanció el fiscal Pedro Marisio. A 20 años se condenó a Juan Bustos Troncoso, Juana Sandoval Torres -ambos reclusos en la cárcel de Concepción- y Arinda del Carmen Ojeda Aravena de la cárcel de Coronel. El ex PP. Rodolfo Insunza fue condenado a 1.000 días por infracción al artículo 8º de la Ley de Control de Armas. Su condena la había cumplido con creces.

Hay casos que contando con todos los antecedentes que atestiguan la inocencia del o los acusados, la fiscalía de todas formas continúa el proceso y procede a la condena de algo que no fue, como es el caso de Carlos Bruit Gutierrez y Raúl Castro Montanares. El titular de la Tercera Fiscalía Militar, Enrique Rossi, solicitó en su dictamen penas por un total de 35 años de presidio en contra de Bruit y Castro, al encontrarlos culpables del atentado que sufriera la ex mayor de Carabineros y torturadora, Ingrid Olderock el 15 de junio de 1982.

Hay que tener presente que dos meses antes de partir de Chile hacia la RFA el 7 de enero de 1985, la víctima del

atentado declaró públicamente, en el interior de la embajada de ese país en Santiago, que "quién la había atacado era un oficial de Carabineros y no los procesados por la Justicia Militar, pero que no le hicieron caso".



Visita de familiares de los PP

Al respecto Carlos Bruit señalaba: "En varias ocasiones yo he negado mi participación en este hecho pero a la Fiscalía le da igual pues le interesa tener condenado a un culpable. Pero lo que es verdaderamente sorprendente -agrega- y demuestra hasta qué punto están viciados los procesos a que somos sometidos y el grado de complicidad de las fiscalías con la CNI, son las declaraciones en el diario Las Ultimas Noticias en que la mayor Olderock reconoce que el que disparó no soy yo y que eso declaró en Fiscalía y no le hicieron caso. Se supone -señala- que en toda investigación judicial uno de los elementos probatorios más importantes es la declaración de la propia afectada. Y este es el caso de innumerables procesos en que a otros compañe-

ros se les condena sin ninguna prueba. En definitiva, nosotros estamos siendo juzgados y condenados por organismos que han sido responsables o cómplices de la aplicación sistemática del terrorismo de Estado en nuestro país. Mi caso es sólo uno de las tantas arbitrariedades...".

La eliminación por enfermedades

Otro de los problemas sin solución dentro del penal son los que atañen a la atención médica.

La gran mayoría tiene una u otra afección. Por una parte arrastran las secuelas de la tortura, muchos han pasado por el simulacro de fusilamiento, aplicación de corriente, golpes y después el aislamiento total en celdas de castigo de 2 por 3 metros, sin luz, sin servicios higiénicos y con subalimentación.

La atención médica es deficiente dentro del penal y no autorizan la atención fuera de él. Rita Rosa Valencia Reyes es uno de estos casos. Fue detenida el 16 de octubre de 1984. El titular de la Tercera Fiscalía Militar de Santiago, Enrique Rossi, la encargó reo como presunta infractora a la ley de Control de Armas, en el proceso que sustancia por los derribamientos con explosivos de varias torres de alta tensión, que produjeron un apagón en siete regiones del país el 15 de octubre. Actualmente presenta una infección vaginal producto de su paso por los cuarteles de la CNI. Esto se expresa en molestias urinarias, leucorrea. La obstetra del penal, Isabel Peña, ordenó varios exámenes que deben realizarse fuera de la prisión. La Fiscalía Militar ha rehusado hasta la fecha esta autorización pese a las insistencias de su abogado defensor.

La situación de Alvaro Claudio Toro Vega es de extremo cuidado. Detenido el 12 de abril de 1984, estudiante de historia en la Universidad de Chile, fue golpeado al momento de su detención y trasladado a un lugar desconocido. Se le mantuvo por varias horas amarrado de pies y manos con un palo cruzado entre las rodillas, fue golpeado con un objeto de metal en la cabeza y espalda, lo que le ocasionó una insensibilización de la parte izquierda de la cabeza, lugar en el que le aplicaron corriente

eléctrica. El joven sufre de diabetes juvenil, enfermedad de difícil tratamiento, lo que dio a conocer a sus aprehensores en forma inmediata. El mismo día de su detención recibió una dosis de insulina, la cual -al no ingerir alimentos- le provocó serios trastornos físicos (estado depresivo, escalofríos, pérdida del conocimiento, etc.)

Uno de los últimos casos conocidos, es el de Luis Quintana Contreras, detenido en agosto de 1984. A raíz de los hechos de la Penitenciaría del año pasado, en los cuales perdiera la vida el PP Victor Zúñiga, fue trasladado junto a otros compañeros a celdas de castigo de la cárcel pública donde cumplió 6 meses aislado, regresando luego a la Penitenciaría. En esa fecha manifestó dolores abdominales. Recién el 26 de abril fue trasladado fuera del penal a la Asistencia Pública de Santiago. En ese lugar fuera de entregarle un diagnóstico no pudieron hacerle nada por carencia de recursos materiales. El diagnóstico médico fue apéndice aguda.

Nacidos en prisión

Hay presos que deben soportar una mayor presión emocional, que agrava las ya difíciles condiciones en que se "vive" en el penal. Uno de estos casos es el de los compañeros Carlos Bruit G. y Rita Peña, matrimonio que esperaba un hijo en el momento de la detención ocurrida en marzo de 1982. Ella estuvo 20 días en la CNI, donde el médico negó que tuviera un mes de embarazo, dando el visto bueno para la tortura, que consistió en aplicación de descargas eléctricas, golpes diversos que le ocasionaron la fractura de una costilla. Por esta razón fue trasladada por la propia CNI a una clínica clandestina.

Su hijo Manuel Bruit Peña, nació en prisión el 4 de noviembre de 1982. Manuel sufre de bronquitis obstructiva, que se agudizó en el invierno a causa del frío y la humedad de la prisión. Su corta vida está ligada estrechamente a la cárcel. Hoy vive con su abuela materna y visita a su madre en el Centro de Detención Preventivo de San Miguel y a su padre a la Penitenciaría. Para un niño de tres años es difícil comprender esta situación y al despedirse de su madre se abraza a ella y le pide:

"¡Mamita, vámonos para la casa!"

Similar es el caso de Carlos Araneda Miranda y su compañera Marta Soto González, detenidos en septiembre de 1983 por la CNI, donde ambos permanecieron 15 días siendo objeto de torturas físicas y psicológicas.



Vigilia por seres queridos

En esa fecha Marta Soto tenía dos meses de embarazo. Ella dice: "El momento más difícil fue en el parto. Hubo un gran despliegue de gendarmería y CNI. Tenía custodia permanente (Fue llevada al hospital Paula Jaraquemada). Se me había restringido las visitas y estaba muy preocupada por no ver a mi hijo los primeros días, sabiendo que estaba custodiado por un paco con metralleta al lado de su cuna".

Simón Araneda Soto y su madre se encuentran en el Centro de Detención Preventiva de San Miguel, su padre en la Penitenciaría.

Pero no dejan de luchar y crear

La vida de estos combatientes en prisión es activa y creadora. La artesanía juega un papel importante ya que es su

única fuente de ingresos. Aquí todos han dado prueba de maestría, objetos hermosos salen de sus manos, los más increíbles materiales se transforman en bellas carteras, monederos, anillos, palomas, canastos, etc. Al ver estas artesanías se ve que salen de manos de hombres con la mente libre, de luchadores a los cuales no han podido engrillar ni sus ideas ni su voluntad. El estudio es otra de sus actividades. Muchos que nunca pensaron escribir se han transformado en poetas. Conociendo estas cualidades la Sociedad de Escritores de Chile y el Centro Cultural Mapocho invitaba a los PP en abril de este año a participar en un concurso de cuentos y poemas. Este evento llevará el nombre del poeta sud-africano "Benjamín Moloise" -ejecutado en su país en 1985-.

Las revistas de oposición continuamente publican cartas enviadas por los presos políticos donde se puede constatar que ellos son sujetos activos de la lucha que hoy se libra en nuestra patria. En la medida de sus capacidades están presentes, tienen un lugar y un papel que cumplen en el combate hasta alcanzar la victoria final.

Rosa Romero.



LA PAVOROSA REALIDAD DE LOS ARSENALES NUCLEARES

Hace 41 años, un 16 de julio, se produjo la primera prueba atómica en el mundo. Fue en el desierto de Nuevo México y estuvo rodeada de incertidumbres. Algunos científicos responsables de la operación -muchos de ellos rescatados de las filas del nazismo alemán- creyeron que la explosión sería de tal intensidad que, al desatarse la reacción de fusión en la atmósfera, podría quemarse todo el planeta. El célebre físico italiano Enrico Fermi, constructor de la primera pila de uranio, llegó hasta realizar apuestas en sentido de que la reacción de aquella primera prueba terrorífica solamente devastaría a Nuevo México.

24 días más tarde de aquel triunfo científico militar de los Estados Unidos de Norteamérica, dos bombas nucleares, deficientes si las comparásemos a las actuales, fueron lanzadas, por orden de Truman, en las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki, poniendo punto final a la Segunda Guerra Mundial. El resultado de aquella operación es sobradamente conocido y lamentado. Hiroshima, 6 de agosto de 1945, 60 mil muertos, 100 mil heridos; Nagasaki, 9 de agosto de 1945, 40 mil muertos, millares de heridos. Las funestas consecuencias de la radiación atómica siguen hasta hoy.

Desde esta tribuna, nosotros, legos en tan complejas materias, podemos felicitar a la comunidad científica mundial. A 41 años de aquella tragedia los sabios han aportado su capacidad, tesón e inteligencia para convertir al planeta en una nave de la muerte anunciada. Más de un millón de bombas como las que fueron lanzadas en Japón se unen hoy día a otros artefactos mucho mejores, más sofisticados e increíbles. Todo para el exterminio, todo para el control, todo para la destrucción de la flora y fauna, los mares, los bosques, la vida.

Vivimos en 1986 en el tiempo del holocausto atómico y ecológico completamente garantizado. Además, el arsenal se acumula en un mundo sobrepoblado en el cual sobreviven sociedades cuyos problemas de alimentación, trabajo, salud, vivienda, alfabetización y deudas no tienen precedentes.

BOMBAS PARA MATAR A CIEN MIL MILLONES DE HOMBRES

Hace crisis el sistema. Según cálculos harto conservadores cada minuto se gasta 2,3 millones de dólares en armas. La Agencia para el Control de Armamento y Desarme de EE.UU. (una sigla bastante irónica si nos detenemos a releerla) calculó el año pasado que los gastos militares en todo el mundo llegaron a un billón de dólares. La cifra es difícil de imaginar. Bástenos decir que un 10 o un 15 por ciento de ese billón podría poner fin al hambre mundial.

Suena como un chiste pero los ministerios de "Defensa" y los expertos de "seguridad" confrontan sus datos, atesoran la información, que es generalmente secreta y que se encuentra manipulada por políticos necios. Estos y aquellos se pronuncian en forma solemne en medio de ceremonias y banquetes. Expertos, políticos y generales hablan sin humildad, por ejemplo, del MAD (Mutual Assured Destruction) o sea la Destrucción Mutuamente Asegurada, referida al tema de los dos grandes bloques mundiales.

Hay mucha pestilencia detrás de toda esta arrogancia. Pero, además, ¿qué duda cabe? hay mucha perfección. La teóloga alemana Uta Ranke-Heinemann, con ocasión de una manifestación pacifista -o sea una manifestación extremista según el lenguaje político "demócrata"- nos recordaba que la actual potencia

explosiva encima de la tierra alcanza para matar a cien mil millones de hombres. No nos perdamos, hemos anotado bien: cien mil millones. El problema es, solamente, ¿de dónde podemos sacar tantos hombres? No alcanza la humanidad que podría ser destruida para las armas de que actualmente se dispone.

Digamos las cosas de otro modo: hay cuatro toneladas de explosivo nuclear para cada ser humano actualmente vivo. Sin embargo, como siempre, las estadísticas son engañosas y algunos tocan más y otros menos. En Europa, por ejemplo, cada ciudadano tiene una cuota más del doble de explosivos que los otros infortunados.

Si desmenuzamos en alguna parte la estadística sabemos que para cada uno de los que poblamos la tierra hay tres toneladas de TNT. Eso, por parte baja. Como sabemos el TNT, el trinitrotolueno, es uno de los explosivos más poderosos.

R A M B O 86

Yo, entrometido cronista, habito en un país, la República Federal Alemana cuya clase política reaccionaria se muestra muy preocupada por estos asuntos. Los veo cada noche en la pantalla de la televisión: graves, solemnes, considerados. Uno termina olvidándose que muchos de ellos, acaso los más importantes, se encuentran sumidos hasta el cuello en graves escándalos financieros. Se les ve tan officiosos cavilando sobre el ciudadano común y corriente, incluso de ciudadanos de tercera clase como los extranjeros, que uno admite, de pronto, si no se encuentra en un error. ¿No me habré equivocado al leer que en el territorio de la RFA se encuentra almacenado cerca de la mitad del potencial nuclear de los Estados Unidos de Norteamérica? Y si extendiendo el mapa me pregunto ¿no habré cometido un error al leer que el proyecto Reagan-Pentágono sobre el paraguas atómico para el Viejo Mundo conmueve a los dirigentes europeos? Ese sueño del cowboy americano, Rambo 86, llena de gozo a las empresas inglesas, alemanas, etc. Ganasas y entusiastas se ven preocupadas por no quedarse abajo del carro. Y, claro está, los gobiernos de Londres, de Bonn o de lo que sea, velan eficaz y oportunamente por los buenos intereses empresariales.

Interesante es recordar, a propósito de empresarios y gobiernos de Europa, que ya tenemos asegurado un nuevo arsenal de armas químicas. La NATO se mantuvo suficientemente preocupada del tema durante mayo pasado y ahora asistimos, con certeza, al hecho de que 14 países de la Comunidad dieron el visto bueno a los EE.UU. ¡Por fin tendremos nuevos instrumentos para la muerte. Los obsoletas irán a parar, como siempre, a los países pobres del llamado "Tercer Mundo".



El hongo atómico

Las malditas armas químicas, producidas y utilizadas impunemente por varios países, normalmente son de tres tipos: las mortales, las paralizantes y las neutralizantes. Hay bastante surtido en el mercado.

Si con tanta carga mortal sobreviene el holocausto los políticos occidentales tienen preparadas las construcciones bajo tierra. Sé que la RFA lo tiene en la región de Eifel, a 60 kilómetros de Bonn, escondido entre plácidos viñedos, con plazas para seis mil privilegiados y abastecido para algunos años. En cuanto al resto de la población alemana, algo más de 60 millones, bueno, esos serán cadáveres.

EL INVIERNO NUCLEAR

Pero escribí mal utilizando el adjetivo "privilegiados". Cuando venga la hecatombe, que nadie se haga ilusiones. No habrá escapatoria posible y los refugios no tendrán ningún sentido. El reputado científico de USA, Russel W. Peterson, la máxima autoridad en la materia, estudió largamente el tema y concluyó, como muchos otros colegas en el mundo, que tales construcciones resultarán, en su momento, absolutamente inútiles.

Porque si alguien queda con vida ¿qué ocurrirá después? No quiero que perdamos el hilo y que, con tanta catástrofe terminemos enredados. El 31 de octubre de 1983 hubo en Washington una conferencia acerca del estado de la tierra después del exterminio. Una vez más la conclusión fue completamente terrorífica: la vida, tal cual como hoy la conocemos, se apagaría totalmente. Y en el caso de que se empleasen solamente una parte ínfima de los arsenales actualmente existentes, todas las consecuencias posteriores -si es que algo queda en pie- serán devastadoras, con muerte de millones debido a que las ondas expansivas y las radiaciones lo atravesarán todo. Sin embargo aquello será apenas el comienzo. Sobrevendrá luego la catástrofe del clima mundial, con porfiadas temperaturas bajo cero y la casi total oscuridad sobre la mayor parte de los hemisferios norte y sur, por varios meses, o años. Tal será, en líneas gruesas, el invierno nuclear.

Los médicos han sido explícitos al señalar que no hay ni habrá ningún remedio eficaz contra el aluvión de enfermedades y lesiones en el caso de guerra nuclear, especialmente contra los efectos radiactivos. Aún más, han repetido que cualquier medida preventiva, disposiciones legales o de protección civil, resultarán ociosas, ineficaces, inútiles. Pobre de los que, de algún modo sobrevivan. Envidiarán a los muertos.

Mencioné la palabra radiación. Término de moda. Sustantivo terrible porque nos trae, de golpe, a un enemigo presente pero invisible, que nos acosa a plazos cortos y largos. Una suerte de genio maldito escapado de la lámpara de Aladino. Va por las nubes, no respeta fronteras, contamina por doquier, pone en

peligro irreparable la cadena alimentaria, trae leucemia, cáncer, sus efectos retardados comprometen a las generaciones futuras, liquida especialmente la vida de los niños.

LAS LLUVIAS RADIOACTIVAS

Tan solo en un año, nos dice Petra Kelly en su libro "Luchar por la esperanza", han sido detectados cerca de tres mil incidentes en las centrales atómicas norteamericanas. Claro, la mayoría no ha sido de importancia, pero ¿quién puede asegurarlo?

En otros países las estadísticas no andan mejor. Francia escapó hace poco, por un pelo, de un desastre nuclear en una central de Bugey, en la frontera suiza.

Tales accidentes, que pasan muchas veces inadvertidos, se transforman de pronto en catástrofes. Y sobrevienen las lluvias radioactivas que ponen en peligro los ríos, el mar, las siembras. Son esos accidentes demasiado irreparables y hay que unirlos, sin duda, a otro ripo de pruebas que porfiadamente se realizan sobre el planeta, bajo la capa terrestre, en la atmósfera y que nadie sabe hasta qué punto ya lo tiene todo contaminado.

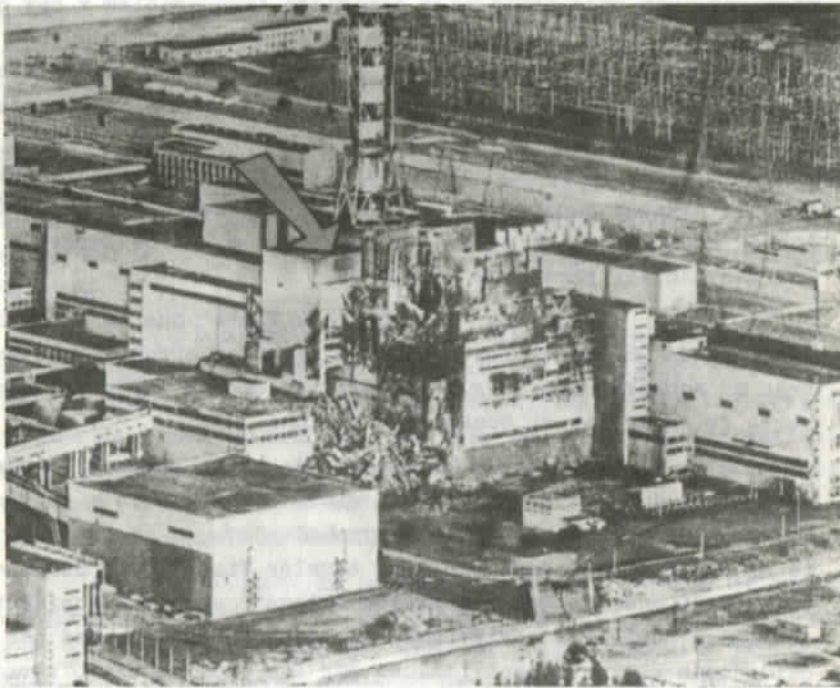
La Unión Soviética había realizado, hasta mayo del 86, 564 pruebas nucleares y los EE.UU. llevaban 773. No había entonces indicios de un cese. Pero volvamos a los peligros de la energía nuclear para usos pacíficos.

Anunciaba "The New York Times" que en el mundo hay funcionando 361 reactores nucleares mientras otros 175 se encuentran en construcción. Según ese diario, dichas instalaciones carecen de garantías en cuanto a seguridad.

Después de la catástrofe en el reactor de Chernobyl, Kiev, los soviéticos se han visto confrontados a graves desaffios. Refiere el historiador Roy Medvedev, en un artículo escrito en Moscú y publicado por "Los Angeles Times" que "durante los últimos 20 años se han registrado fallos y pequeños accidentes en centrales nucleares soviéticas, si bien muchos de ellos han sido cuidadosamente ocultados incluso por los propios administradores de las centrales." Y en cuanto a la catástrofe en Chernobyl han

quedado claras algunas lecciones. Si se continúa con nuevas instalaciones hay que hacerlas lejos de zonas densamente pobladas. Es necesario ampliar, incluso hasta la exageración, los sistemas de seguridad. Por otra parte, añade Medvedev, hay que terminar con la información excesivamente unilateral sobre este tema que compete a tantos, a todos. En la URSS se construirán, de todos modos, en los próximos cinco años, otras 20 plantas nucleares con 80 enormes reactores.

Ya se sabe que hasta los más sofisticados y mejor planeados sistemas de seguridad, fallan. Que el núcleo de una planta, cualquiera sea, sobre todo los que tienen menor protección, se puede fundir tal como ha ocurrido en Kiev. Sabemos que las consecuencias de aquel accidente aún no se pueden evaluar. Se instuye que serán demasiado serias; no hay que alimentar un optimismo inútil.



La central averiada de Chernobyl

Ahora, en estos días, con la opinión pública idiotizada frente a los televisores a raíz del mundial de fútbol de México, hemos olvidado lo ocurrido en Chernobyl. Pero bueno es tenerlo siempre presente. Al estupor de los dirigentes soviéticos y, por cierto, a las urgentes tareas, en su mayoría heroicas, realizadas en el lugar siniestrado, se unió -no lo olvidemos- la más irresponsable, interesada y frenética histeria de la clase política derechista en los países occidentales. Hasta rastacueros como Pinochet se unieron a este "coro de las vírgenes mancilladas". Desde luego en los EE.UU. se hizo gala de una verborrea irracional. Incluso desde la Casa Blanca algunos aseguraban, en los primeros momentos, la existencia de más de dos mil muertos. La población en Europa entró en pánico. Los turistas al Viejo Mundo cancelaron sus vacaciones; que se mueran los otros, primero me salvo yo. Y los mercaderes del tinglado público europeo mezclaban anticomunismo con lechugas, leche contaminada con arrogantes exigencias. ¡Qué espectáculo! Reagan utilizó en aquellos días la tribuna de Tokio, la cumbre de los llamados "países industrializados" para arrogarse, otra vez, el título de defensor del mundo. ¿Países industrializados? o países, pase lo que pase, dispuestos a seguir sembrando el mundo de basura atómica, desechos mortales, desperdicios químicos o enceguedos por continuar arrasando bosques, agotando los océanos. ¿Países industrializados para beneficio de quién? De la especie humana, desde luego, no.

Pero, tras la catástrofe de Kiev, se prefirió especular antes de enfrentar el drama de manera seria y objetiva. A eso colaboró la falta de fluidez informativa de la parte soviética. La ocasión la pintan calva. Brotó el anticomunismo primario, el más despreciable. Se rasgaron vestiduras. Políticos completamente analfos en materias tan específicas y delicadas nos dictaron cátedra. El espectáculo, hay que repetirlo, fue impúdico. El "científico" Helmut Kohl, canciller de la RFA, tronó por encargo de Reagan.

Pasado el alboroto advertimos algunas conclusiones. Será posible reforzar los poderes del Organismo Internacional de Energía Atómica. Ojalá no sea letra muerta. Un sistema de vigi-

lancia internacional adquiere facetas delicadas, pero se hace completamente necesario llevarlo hasta sus últimas consecuencias. Lo mismo la cooperación internacional. Fue emocionante ver como algunos expertos viajaron en aquellos días del siniestro a la URSS. Importante fue la presencia y la ayuda de médicos como Robert Gale, especialista norteamericano en trasplantes de médula ósea.

L A S B A S U R A S N U C L E A R E S

El hombre de la calle, tomando conciencia de los peligros que conlleva la energía atómica, aún en los usos pacíficos, se muestra reacio. El desarrollo nuclear es peligrosísimo, no cabe duda. Los intereses de los Estados, de las multinacionales, se abren paso. He aquí un auténtico conflicto.

El grupo ecologista más poderoso de Europa, los "Verdes" alemanes, se muestran definitivamente contrarios a la energía nuclear, sobre todo tal como hoy se manipula. Pero han ido más al fondo del asunto. Piden que su país se retire de la NATO y desean que Europa se saque de encima los arsenales y soldados yanquis. En el fondo están interpretando los anhelos más profundos de la población.

Porque las centrales son tema delicado y asunto peligroso. Uno de los tantos problemas, tal vez el más acuciante, es el de las basuras nucleares, los residuos, lo que queda luego de quemado el uranio enriquecido. Es un combustible cuyas emanaciones mortales declinan lentamente, demorando 40, 50 o 60 mil años.

En los próximos 25 años quedarán fuera de servicio unas 229 centrales nucleares de todo el mundo. En ninguna parte, que se sepa, existe la preparación suficiente para descontaminarlas y desmantelarlas. La vida de una central se estima en 30 años. En el manejo del material radioactivo no existe una gran experiencia, según Cynthia Pollock, autora de un estudio emanado del Worldwatch Institute. Algo se ha ganado, al menos en los EE.UU. luego del accidente en 1979 en Harrisburg y que es sobradamente conocido. Se piensa que ahora es el momento de aumentar estos conocimientos, después de Chernobil.

En cuanto a toda esta energía atómica para uso pacífico y sobre todo la otra, dispuesta para la aniquilación, el sueño humano sería, quién lo duda, su prohibición total. Y desde ya que los franceses terminen con sus abusos, las pruebas en el Pacífico Sur, escuchando el clamor de tantos pueblos, el de Chile sin ir más lejos. Y en esta parte del debate, de la utopía, sobrevienen otras desgracias. Vamos viendo:



¿ Q U E H A C E R C O N L O S A R S E N A L E S ?

En caso de acuerdo de desarme general y completo, ¿qué hacer con los arsenales? ¿dónde ir con tantos elementos destructores atesorados durante un cuarto de siglo? ¿encerrarlos, lanzarlos al mar? Se preguntan los expertos ¿es que acaso no sabemos las propiedades letales de los isótopos radioactivos? El aire, el agua, contaminados por todas partes, qué perspectiva. En Hanford, Washington, cerca del río Columbia, hay enterrados 124 tanques de acero y hormigón donde se almacenan más de 200 millones de desechos radioactivos. Es un ejemplo. Esa cantidad, al ritmo de hoy, puede multiplicarse por ciento en el año dos mil, o sea en solamente 14 años más.

Bastaría un terremoto de no muchas proporciones para agrietar esos recipientes. Al liberarse la radioactividad

las consecuencias serían catastróficas como una guerra nuclear donde se empleasen todas las reservas atómicas actuales. Uno solo de los tanques, según cuenta Sheldon Novice, almacena tanta radioactividad como "la producida por todas las armas nucleares probadas desde 1945".

El físico italiano Antonino Zichichi ha luchado para que los científicos se vuelvan más responsables. ¿Qué derecho tienen -ha dicho- los que manejan el dispositivo de la muerte a callar todas sus informaciones ante el mundo? Hoy no sirven, agrega, ni las mesas redondas, ni las conferencias. Nada ha dado ningún fruto positivo y por eso debemos de hacer un esfuerzo serio, definitivo, concreto. Ya está bueno de saber que a cada habitante del planeta le corresponden cuatro mil kilos de explosivo y tan solo 300 kilos de comida al año.

Recojo aquí el pensamiento de otro humanista, el norteamericano Noam Chomsky, tan combatido en su país: "Hubo sociedades en la historia que marcharon a la catástrofe y que no se dieron los pasos necesarios para evitarlo. Nuestra sociedad es un ejemplo, con la diferencia de que en nuestro caso la catástrofe que subyace engloba el suicidio nacional y quizá el total." Es moderado Chomsky, no obstante. En otro momento ha dicho que las muchas discusiones en las cuales se centra la opinión pública carecen de importancia. Por ejemplo, el número de cabezas nucleares: aunque fuesen reducidas en un 95 por ciento la cifra restante seguiría siendo una catástrofe en potencia.

EL NEGOCIO DE LA MUERTE

A estas alturas bueno es preguntarse ¿por qué tanta porfía bélica? Lo sabemos de sobra pero no es ocioso repetirlo. Los EE.UU. y los intereses del capitalismo mundial anidados allí se emplean a fondo para sobrevivir. Lo harán controlando el planeta y aplastando a la URSS. Los soviéticos están empleados a fondo en la defensa. Los norteamericanos utilizan sin piedad la lección keynesiana de que el gasto masivo del Estado sirve para mantener las vías abiertas de la economía del estado capitalista. Y tal economía se basa en la industria de la guerra. Pareciera que no tiene otra salida.

Si surgiera un acuerdo entre las dos superpotencias tan solo para reducir, no para eliminar, el armamento nuclear, los enormes intereses en juego entrarían en colapso. Tan solo una reducción del 50 por ciento de los sistemas de misiles ofensivos significará una pérdida de millones de dólares para el capitalismo.

Los contratistas del Pentágono saben de sobra que cualquier acuerdo de paz los perjudica. El Gobierno de USA también lo sabe. Por eso no permitirán que se frene la investigación ni la experimentación de armas fundamentales. Voy a enumerar algunas de ellas y que están en desarrollo en estos momentos: el proyectil balístico movil Midgetman, de las industrias Boeing y Marietta; el nuevo misil Trident D5, con múltiples cabezas nucleares y colocado en los submarinos atómicos, producido por la industria Lockheed; los submarinos nucleares Ohio, trabajados por la General Dynamics y también los bombarderos invisibles producidos por el complejo industrial Northrop.

Para desarrollar el misil Midegetman hay 40 mil millones de dólares en juego. Para los otros ingenios, otro tanto, no quiero agobiar con cifras. Tan solo quiero explicar que en el año 1984 el Departamento de "Defensa" de USA destinó para la investigación de futuras armas nucleares 130 mil millones de dólares y con ello se abrieron seis millones y medio de puestos de trabajo.

Para el año próximo Reagan quiere aumentar en un 8 por ciento los gastos para la defensa. Eso significa 320 mil 340 millones de dólares. De esa cifra más de 311 mil millones son para el Pentágono, o sea para los generales de la muerte. No puedo dejar de anotar que para la "guerra de las galaxias" hay anotados otros 4 mil 800 millones de dólares. En realidad para ese proyecto fabuloso se preven, en los próximos cinco años, un presupuesto de 26 mil millones de dólares.

Para Reagan, Flach Gordon en versión moderna, la tal "guerra de las estrellas", ese paraguas atómico con el cual quiere defendernos, es su mayor preocupación. Por lo tanto las cuentas están dadas: más cohetes, más satélites, barcos, aviones, complejos químicos, dispositivos ultrasofisticados para el espionaje. Sí, porque para el espionaje se necesita dinero a manos

llenas. Hay ya desarrollados satélites como el ultrasecreto KH-11 que es capaz de leer, desde el espacio, el número de la patente de un automóvil.

Este nuevo rearme va adelante con la complicidad de la derecha en todo el mundo, con el silencio o las declaraciones oblicuas del Papa, con la inconciencia, que lo aprueba todo, del "norteamericano medio" que alaba la desfachatez de sus mandatarios. Este rearme, de seguir tal cual, supone que para 1987, uno de cada diez trabajadores norteamericanos estarán empleados en la industria de la guerra.

¿Dónde encaja, entonces, la propuesta central de los soviéticos, anunciada el 15 de enero último, para eliminar, por etapas, todas las armas nucleares antes del año dos mil? Entrar al tercer milenio sin angustias es como el sueño de una noche de verano.

Por otra parte suma y sigue la fabricación de las denominadas "armas convencionales". Es un negocio redondo. El 70 por ciento de todas las ventas de ese armamento se realizan a los países del llamado "Tercer Mundo", o sea donde reina la miseria, el hambre y el dolor. WW.UU., Francia del humanista Mitterrand y hasta la España socialista de Felipe y el Rey, pugnan en los mercados de armamentos en el Próximo Oriente, en África, en Latinoamérica. Total los que mueren no están en Suiza ni en Bruselas. Los muertos caen en las calles de Beirut, en los barrios de Santiago de Chile, son los negros de Sudáfrica y los patriotas que defienden a Nicaragua.

Hoy día, más que nunca antes, el desarme nuclear-químico-biológico debería ser tema central; la urgencia es para marxistas, cristianos, ateos, demócratas, todos. Y por cierto debería ser el tema principal de los intelectuales que alguna cuota mayor de responsabilidad tienen en estas materias.

EL EQUILIBRIO PRECARIO

A propósito de intelectuales, duele observar cómo, quienes deberían estar en la primera línea del combate por la paz son, por lo general, ajenos o pecan de ignorancia en los pequeños y grandes espacios de la ciencia y la técnica. Lo explicaba Sal-

vador Pániker. De gente supuestamente instruida nada podemos esperar, porque poco saben, de asuntos tan serios como la producción de antimateria, cuyos experimentos para desatar enormes energías ya se realizan bajo tierra en Illinois. Y muchos letrados tienen reales dificultades hasta de referirse a la vieja y fundamental teoría de la relatividad de Einstein. ¡Qué decir si les preguntamos acerca de la mecánica cuántica! Si ellos carecen de preparación y, sobre todo, de interés por la bioquímica, por la ecología, por la neurobiología, en fin, por materias que tratan del destino del hombre, es que han dejado el campo abierto a los otros, a los que trabajan para la conflagración y la destrucción y que, de paso, ocultan, amañan, distorsionan las informaciones, dejando que políticos mediocres representen intereses diabólicos.



No basta con repetir hoy día que la pobreza afecta a mil millones de seres; que hay 500 millones que padecen hambre; que 40 millones desaparecen por inanición cada año. No basta con decir que hay más de 815 millones de adultos analfabetos, 1000 millones a fines del siglo. Tampoco basta con saber que 15 de las ciudades más pobladas del mundo, las megápolis, estarán en los países más pobres, México, Calcuta, El Cairo entre otras.

Es necesario exigir y exigirnos más. Mientras nos quedemos en silencio el Pentágono seguirá instalando bases militares. Actualmente cuenta con 359 en todo el mundo. Y los soldados yanquis seguirán invadiendo a Europa y al resto del mundo.

Cuando se habla del "espíritu de Ginebra", de "programas para el desarme", de "moratorias nucleares" y cuando se anuncian "cumbres" hay otras cosas siniestras en juego. Los intereses anidados en EE.UU. al oír hablar de un plan de paz, no escuchan, regatean, posponen, amañan. La voz de los Países No Alineados no es aún lo suficientemente fuerte y es necesario que en verdad sea una voz muy fuerte. No es posible que a cada oferta de Gorbachov, Reagan responda con un bombazo.

Lentamente el entorno humano languidece o simplemente desaparece. A la humanidad ya no le sobra oxígeno y la acción del sol, la luz, sus calorías, la vida que conlleva, ha decrecido en algunos puntos hasta en un 30 por ciento. Se habla, incluso, de la posibilidad de una nueva glaciación.

Hay ahora en estos días un equilibrio precario, llamado el equilibrio del terror. Entretanto se sigue allanando la intimidad del hombre por medio de sofisticados sistemas destinados a controlarlo todo. Y la irrupción en la naturaleza para desvalijarla y envilecerla sigue adelante sin contemplaciones.

NO OLVIDAR EL HOLOCAUSTO

En menos de cien años más de un tercio de los bosques del planeta han sido destruidos. Hay quienes están fríamente dispuestos a sacrificar un millón de especies animales y medio millón de especies vegetales en aras del "progreso".

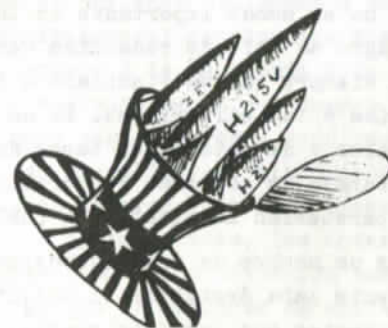
Residuos radioactivos, lluvias ácidas, detergentes, fosfatos, mercurio, plaguicidas, se arrojan alegremente a los océanos. El Báltico y el Mediterráneo son hoy un pozo de infecciones. El petróleo ocasiona la afixia de aguas vitales cuando la película de aceite que se extiende sobre ellas impide la oxigenación y la preciada fotosíntesis. Desaparece entonces la flora y la fauna. Hace 10 años el navegante Coumteaux, luego de un recorrido por el Atlántico, Pacífico e Índico declaraba que la vida submarina había disminuido en un 30 por ciento en los últimos 15 años.

Para conservar la vida hay que cambiarla, afirma Alain Hervé. Es necesario ensanchar una conciencia moral universal. Nuestro planeta, un puntito azul en medio de la soledad y grandiosidad del universo, tiene una capacidad finita. La superpoblación -otro fenómeno dramático- es un galope acuciante, mortal. Hay que cuidar esta nave azul, irrepetible, donde todos embarcados tenemos un ancho margen de responsabilidades. Ya en el año dos mil seremos 6 mil 350 millones de habitantes (hoy día somos 4 millones) y vamos creciendo a un ritmo frenético: 100 millones de personas por año. Y ese crecimiento se produce en los países pobres.

El sobradamente conocido "Informe 2000" de los norteamericanos refiere que, de seguir la situación actual, en 15 años más estaremos, sin duda, más hacinados, más contaminados. La vida será inestable y vulnerable. Habrá millones de desesperadamente pobres y el abismo entre ricos y menesterosos será pavoroso. Habrá escasez de agua, deterioro de los suelos, envenenamiento de los bosques, reducción de la irremplazable capa de ozono en la estratósfera. Desaparecerá el 20 por ciento de todas las especies animales y vegetales que aún sobreviven.

Cambios drásticos, urgentes, decisivos, eso es lo que necesitamos. Olvidarnos del holocausto es mentirnos y amparar de modo irresponsable y criminal a esos conocidos de siempre, los genocidas. No queremos morir los unos junto a los otros, deseamos vivir unos con otros.

Oscar Vega.



CULTURA

"ARAUCARIA": EXPERIENCIA DE UNA REVISTA CULTURAL

Durante ocho años la revista cultural "Araucaria" ha aparecido cada tres meses con ejemplar regularidad y se ha ganado un sólido prestigio entre sus miles de lectores que en su mayor parte son de la gran masa del exilio dispersa en el mundo. Su permanencia y definitiva consolidación y prestigio es un caso único en la accidentada historia de las revistas culturales chilenas que nunca sobrevivieron más allá de unas cuantas ediciones.

El director de "Araucaria" es el escritor Volodia Teitelboim pero no es menos importante en la construcción y sosten de este milagro su jefe de redacción Carlos Orellana. En el pasado Orellana siempre estuvo vinculado a las revistas culturales, las librerías y las editoriales. Es un animador tenaz de empresas culturales y de autores en busca de divulgación. Su tenacidad en el trabajo es capaz de vencer todos los obstáculos, aún los que le parecerían insalvables a cualquiera.

Es un hombre de una generosidad sin ostentaciones, de un ojo excelente para descubrir el talento ajeno y de opiniones francas y directas que jamás se guarda.

Le solicitamos una entrevista para conversar sobre una revista que todos recibimos con alegría y que se ha transformado en una necesidad trimestral. Nuestras preguntas fueron deliberadamente un desafío que nos hizo aparecer como abogados del diablo. Lo cierto es que "Araucaria" se ha ganado el reconocimiento de todos los chilenos democráticos y más allá aún. Es de las revistas culturales más importantes de hoy en América Latina. Y por encima de cualquier observación crítica periférica prevalece su gran calidad intelectual y todo lo que hace por la cultura nacional. Por sí sola "Araucaria" es una de las mejores demostraciones de la vitalidad de esa cultura cuyos brotes siguen floreciendo en muchos lugares del mundo.

- Si no me equivoco el primer número de "Araucaria" apareció a comienzos de 1978. Pienso que recogió en el exilio la tradición de las revistas culturales de izquierda, uno de cuyos mejores antecedentes fue en el pasado la revista "Aurora". ¿Cuál fue el propósito inicial de "Araucaria" que ya cumplió ocho años de aparición regular y cuya originalidad ha sido su edición en Europa, en el exilio?

-- No sé mucho de las revistas culturales del pasado. Fui secretario de redacción de "Aurora" en su segunda época. Estuve más familiarizado con las revistas de carácter universitario: "Atenea" de la Universidad de Concepción, los "Anales de la Universidad de Chile", la revista "Mapocho" y en los años de la Unidad Popular la revista de la Universidad Técnica del Estado. "Araucaria" no se parece a ninguna de esas publicaciones. Nació como expresión del trabajo cultural en el exilio de una enorme masa de chilenos obligados a emigrar de su país. Es una publicación trimestral de plurales disciplinas. No es sólo una revista literaria o de ideología o de carácter universitario. Procura ser una suma de lo que fueron antes las revistas culturales. Hay lugar para ensayos o crónicas literarias, para análisis económicos, sociológicos, históricos, textos inéditos de conocidos o nuevos autores y también tienen cabida las entrevistas, las crónicas periodísticas, las notas, las reseñas. Todo es un signo específico de la situación nueva y dramática que ha significado el exilio de millares de chilenos maduros para el

trabajo intelectual. Es sabido que el exilio le da a cualquier creador cierta distancia de su país que muchas veces es un acicate para la creación. Pero también es cierto que muchos intelectuales jóvenes habían madurado en el campo de la reflexión, del pensamiento en el período de la Unidad Popular. Ahora en el exilio encuentran en "Araucaria" la posibilidad de expresarse.



Carlos Orellana

EL PUBLICO DE "ARAUCARIA"

- ¿Podríamos definir a "Araucaria" sólo como una revista del exilio? Responde a la idea de unir la cultura chilena, creada en la diáspora, con la creación del interior de estos años? ¿Cuál es el público de "Araucaria"?

- - Desde los comienzos nos planteamos ser un puente de unión entre dos culturas que nos negamos a reconocer como separadas. En el primer editorial del director de la revista, Volodia Teitelboim, definió este quehacer como un cuerpo con dos brazos: uno en el interior del país y otro en el exilio. Es conocido el carácter universal que ha adquirido la cultura chilena en estos años. Se publican libros, se realizan films, exposi-

ciones, se estrenan obras de teatro, piezas musicales, se editan discos, cassetes de chilenos en los cinco continentes de la tierra. Esta realidad ha convertido a "Araucaria" en una tribuna de la cultura chilena del exilio. Por diversas razones los trabajos que llegan a la revista son en su mayoría de autores del exilio. La mayoría de los lectores están también repartidos en más de 40 países del mundo. Hay también alguna participación del interior que no es más por la simple razón de la represión y de las dificultades para que sus aportes nos lleguen a Madrid. No obstante, la revista ha conseguido penetrar en Chile de manera creciente. Nos dirigimos a un público que vive en múltiples fronteras geográficas pero cuya unidad en torno al país es lo que define sus preocupaciones.

- ¿Cuáles son las definiciones de carácter ideológico de la revista?

- - Es una revista antifascista que no reconoce exclusiones sino en ese campo. Hemos recogido el trabajo creador de los chilenos, cualquiera sean sus ideas, excepto la ideología fascista. Nos hemos preocupado de aglutinar a quienes están en contra de la dictadura de Pinochet en el campo de la cultura. Aunque "Araucaria" tiene inequívocas posiciones políticas no es lo que podríamos llamar "una revista de Partido". Procura expresar los puntos de vista, las inquietudes, la madurez, los niveles alcanzados en su trabajo por los intelectuales chilenos antifascistas.

SIN CARNET MILITANTE

- No obstante, ¿le parecería a usted acertado que se afirmara que "Araucaria" es en la cultura una expresión de la izquierda chilena que hizo la experiencia de la Unidad Popular?

- - Cuando empezó el proceso de gestación de la revista a mediados de 1977 la Unidad Popular era todavía una realidad política vigente. Era evidente que "Araucaria" aparecía, sino identificada por lo menos asociada, a la línea de pensamiento y de acción de la Unidad Popular. Naturalmente no hicimos nunca cuestión de la colaboración de alguien que no respondiera a ese signo. Pero naturalmente quienes han colaborado en la re-

vista están en el área de la izquierda chilena, aunque nunca les hemos pedido carnet de militancia en partido alguno.

- Pero la revista es dirigida por Volodia Teitelboim que también es miembro de la Comisión Política del Partido Comunista de Chile...

- - Es cierto como también lo es que Volodia Teitelboim es un destacado escritor chileno, novelista, ensayista, crítico literario, periodista cuya obra es de dominio común. Quien revise lo que ha escrito el director en estos ocho años puede advertir que su presencia es la que corresponde a la publicación. No intento hacer una dicotomía artificial. Pero Volodia nunca ha usado la revista para exponer lo que es la posición oficial del PC sobre tal o cual aspecto. Ha escrito siempre en términos de escritor. Naturalmente un escritor no es un habitante de alguna galaxia especial y reproduce una ideología, una posición política. Es bueno no olvidar que en general las personas que dirigen revistas tienen alguna definición política sin que eso signifique necesariamente la carta de afiliación de su publicación. ¿Por qué no puede concederse a los comunistas el derecho de hacer una revista sin que -como se demostró en la práctica- signifique un órgano de propaganda partidario?

LA PROYECCION LATINOAMERICANA

- A ojos vista "Araucaria" ha cumplido bien su tarea en lo que se refiere a la cultura chilena. Pero también se planteó una proyección latinoamericana que va más allá de cierto chauvinismo con respecto al drama que sufrimos en estos años. ¿Considera que ha cumplido con la misma eficacia su preocupación por todo el continente?

- - Creo que sí, aunque se nos puede reprochar insuficiencias. Nos propusimos desde el comienzo ser una ventana abierta hacia los problemas latinoamericanos. El exilio tuvo la particularidad de despertar en los chilenos una conciencia cabal acerca del continente en que habitan. Vivíamos en la falsa idea de ser una suerte de pueblo diferente con una institucionalidad tan sólida que jamás podría interrumpir algunos de esos dictadores de tipo tropical que conocíamos por el testimonio de

sus víctimas o de excelentes relatos. Se conoce esa frase snob y ridícula que aseguraba que los chilenos éramos los ingleses de América. Pinochet se ha encargado de demostrar que eso era un mito. Los intereses del imperio y de la oligarquía amenazados impusieron en Chile la peor de las dictaduras. El golpe de septiembre del 73 y sus secuelas pusieron en evidencia que los problemas de Chile son los mismos del resto de Latinoamérica. A partir de entonces tenemos una mayor sensibilidad en torno a lo que ocurre en Nicaragua, Cuba, El Salvador, Brasil, Argentina, Bolivia, etc. "Araucaria" se planteó de modo programático profundizar en esta preocupación. Eso explica la presencia periódica en la revista de algunos de los escritores más importantes de Latinoamérica: Cortazar, García Márquez, Benedetti, Galeano. En esa dirección pensamos siempre en lo que es necesario entregarle a los lectores chilenos. No creemos que nosotros podamos escribir nada particularmente original sobre México -por ejemplo- que pueda ser interesante para los mexicanos. Pero sí creemos que podemos presentar asuntos de información o de reflexión sobre la realidad diversa de los países del continente que puedan ser útiles para el conocimiento de los chilenos.

-¿De qué países y de qué problemas latinoamericanos se ha preocupado concretamente "Araucaria" en sus ediciones?

- - Por razones obvias nos hemos preocupado insistentemente del problema centroamericano. Le hemos dado un espacio importante desde que triunfó la revolución nicaragüense. Y lo seguiremos haciendo. Nos hemos referido en profundidad a El Salvador, Guatemala, Cuba, Uruguay, Argentina, a problemas fundamentales como la deuda externa, la dependencia, la penetración ideológica. Desde luego hemos entregado abundantes y valiosos materiales sobre literatura latinoamericana. Registramos con amplia cobertura el Premio Nobel a García Márquez, las obras y la personalidad de Julio Cortazar y de Juan Rulfo, de Ernesto Cardenal, Alejo Carpentier, César Vallejos, etc.

LA REALIDAD LEJANA

- Considerando que la mayoría de los colaboradores chilenos de "Araucaria" viven en el exilio y a veces muy lejos desde hace años de su país ¿No piensa usted que pudiera haber

un desfase entre la realidad concreta de Chile y lo que ellos escriben?

- - Esa pregunta también podría plantearse con respecto a los partidos y al trabajo político en el exilio. Pienso que la formulación de un proyecto político para Chile de parte de quienes han vivido en el exterior ha sido en general correcta y ha sido elaborado con una conciencia muy lúcida y realista en estrecha vinculación con el interior. Del mismo modo toda la reflexión sobre el Chile de hoy que han planteado quienes escriben en "Araucaria" es válida en lo esencial. Por razones que tienen que ver precisamente con lo que usted plantea el material de la revista no se ha dedicado en buena parte a exámenes inmediatos de la realidad chilena. Se nos ha reprochado preocuparnos demasiado del pasado, de la historia. Tales críticos no han considerado que la distancia es buena para iluminar el pasado y entender el presente. Nos hemos esforzado por conseguir colaboraciones del interior y una buena parte de lo publicado sobre la actualidad ha sido elaborado por gente que vive en Chile. Estamos siempre alerta ante lo que usted llama "el desfase". Estoy seguro que no es nuestra característica y que para los lectores del país la revista no es extraña. Les habla de los problemas que enfrentan.

- Algunos reproches de los lectores apuntan hacia que la revista se ocupa más de la literatura que de las otras manifestaciones de la cultura. Señalan insuficiencias en el terreno de la música seria y popular, del cine, de las artes plásticas ¿Le parece a usted un reproche válido?

- - Sí y no. No quiero justificarlo todo ni negarle razón a los críticos. "Araucaria" es fiel y representativa de lo que los chilenos hacen en el campo de la cultura. Por ejemplo, cuando nos dicen que hemos hecho poco en la valorización y el análisis de las artes plásticas, la respuesta es que es muy poca la gente que trabaja en esa disciplina. La literatura tiende a ser dominante porque hay más estudiosos que se dedican a ella. A pesar de todo creo que nos hemos abierto con mayor espacio y preocupación a las otras manifestaciones. Le hemos dado espacio a estudiosos de la música, por ejemplo, que se han probado por

primera vez en las páginas de la revista. La estricta verdad es que nosotros no teníamos musicólogos. Ahora los hay y les ofrecemos un órgano de expresión. Lo mismo ocurre en otros terrenos.

LECTORES DIVERSOS

- En definitiva ¿De qué manera procura "Araucaria" satisfacer a todos? ¿O sólo pretende llegar a un sector que no es lo que se entiende por lectores comunes?

- - Le podría dar una respuesta redonda: nuestros lectores principales son los chilenos del exilio. Alguien dirá que el exilio es extraordinariamente heterogéneo y que no son predominantes sus preocupaciones culturales. No obstante, yo me empeñé en insistir en que ese es el público de la revista. Nuestro desafío es que contenga materiales que interesen desde un obrero hasta un profesor universitario. Podría aparecer una ligereza esta afirmación. Pero es así. Publicamos artículos que por su densidad son asimilables sólo por gente con una alta formación académica pero también en cada número aparecen reportajes, crónicas, entrevistas que tienen carácter periodístico y que por tanto son accesibles a cualquiera. Nuestros lectores están entre los profesores universitarios e investigadores de muchas universidades del mundo y entre los obreros, estudiantes, profesionales, dueñas de casa del vasto mundo del exilio. Buscamos el necesario equilibrio. Grave sería que un profesor universitario dijera: "esta revista no me interesa en absoluto por que nada de lo que publica me concierne". O a la inversa que un lector de instrucción más modesta expresara que "Araucaria" no está a su alcance y que sus páginas le resultan impenetrables. Creo que una de las originalidades de la revista es responder a los más diversos intereses. En el pasado nuestras revistas culturales siempre fueron pensadas para una elite cultural. Ni que decir de las revistas universitarias que eran inaccesibles para otros sectores. Ocurre lo mismo con otras publicaciones latino-americanas del género. La explicación es que todas ellas no se han desarrollado en el contexto tan especial, tan inesperado que es el exilio de una enorme masa de chilenos.

LO QUE OFRECE "ARAUCARIA"

- ¿Entonces "Araucaria" es una revista periodística?

- - No. Es periódica que es diferente. Pero sí procura no descuidar ese aspecto. El buen periodismo es una prueba para quienes dominan un tema y quieren explicarlo o divulgarlo. Naturalmente hay crónicas sobre hechos puntuales que sólo pueden sobrevivir en la actualidad o que después se transforman en otra cosa. Nos preocupamos con mucho espacio, por ejemplo, del caso de los degollados por la policía de la dictadura. Quien recoja ese material en 20 años más lo hará evidentemente con menos interés y conmoción que quienes lo leyeron en el tiempo en que los hechos se produjeron. En el futuro tal horror tendrá un interés documental. No ocurrirá lo mismo con las tentativas de llegar a una reflexión más profunda que corresponda a un examen vertical de los hechos.

- Concretamente ¿qué le ofrece "Araucaria" a uno y otro sector del público? ¿Cómo están organizadas sus diferentes secciones?

- - La revista tiene secciones, como cualquier otra publicación. Las hemos bautizado un tanto arbitrariamente. Hay una sección que se llama "Nuestro Tiempo" que refleja principalmente el hecho político chileno o latinoamericano. Otra se denomina "Exámenes" y es la parte más densa, la que tiene una connotación ideológica mayor. En "Temas" hay análisis literarios, artes plásticas, música, pintura o algún acontecimiento de la vida cultural. Después "La historia vivida" recoge el testimonio de estos años. En "Conversaciones" publicamos habitualmente entrevistas que no tengan un carácter volandero y que retraten a un personaje y su experiencia vital, su época, sus obras, sus opiniones. Luego la sección "Crónica" recoge asuntos de la actualidad y "Textos" creaciones de autores consagrados o inéditos. La selección la hacemos considerando la calidad y la vigencia de esos textos.

LOS ARTISTAS PLÁSTICOS EN LA REVISTA

Es necesario señalar que desde su primer número

"Araucaria" ha sido ilustrada por los mejores artistas plásticos de Chile: Matta, Antunez, Toral, Balmes, Gracia Barrios, Hermosilla Alvarez, Santos Chávez, Orellana, Khran etc. ¿Es un criterio de divulgación internacional de nuestros grandes valores plásticos actuales?

- - En eso y en otras cosas hemos hecho un aprendizaje en la medida que la revista se ha desarrollado. Al comienzo nos propusimos una revista de formas bellas y atractivas, que incitara al lector a adquirirla. Pero además, tuvimos en cuenta que el exilio chileno nos planteaba la necesidad de entregar materiales entrañables que tuvieran también una connotación afectiva. Lo normal es que pensáramos en los plásticos chilenos. A poco andar se definió una línea que se ha mantenido hasta hoy y que significa que la revista le entrega a los pintores, dibujantes, grabadores, escultores y fotógrafos chilenos la posibilidad de mostrar parte de su obra. Es una participación igual a la de los escritores, ensayistas, poetas, periodistas que habitualmente colaboran en nuestras páginas. De manera que en sus 34 números publicados "Araucaria" también ha entregado una muestra importante de lo que es la plástica chilena de hoy. Así hemos procurado tender un puente entre los plásticos y el gran público lector que no siempre tiene acceso a ellos o que los conoce poco. Se nos ha reprochado no hacer una selección de autores realistas. La verdad es que nos hemos ubicado en la selección más allá de cualquier esquema y sin sectarismos de ningún orden. Han ilustrado "Araucaria" desde el comunista Balmes hasta el católico Antunez. Hemos sido fieles sólo a lo que hacen los pintores chilenos modernos. Por complejas razones la pintura de tradición realista es la que menos se cultiva en Chile en estos momentos.

LAS NECESIDADES

- La excelente edición, las magníficas ilustraciones, las 225 páginas de cada número hacen suponer a algunos lectores que "Araucaria" dispone de sólidos recursos económicos. ¿Es así? ¿O es sólo como una persona bien vestida pero con grandes necesidades?



José Balmes

Roberto Matta

- - La revista tiene un perfil profesional pero realizado con recursos que son los de un artesano pobre. Su equipo de trabajo, después del director, es de dos personas: uno que se ocupa de la redacción y todos sus problemas y otro de la administración. Quien haya visitado nuestra redacción en Madrid advierte que tenemos sólo dos máquinas de escribir viejas y que además en la redacción funciona la bodega. Por las mañanas viene alguien que nos ayuda en las tareas prácticas de la distribución y nada más. La pobreza se puede advertir en las erratas de las páginas que a veces son numerosas. La razón es que no podemos pagar bien a correctores de pruebas de alta calificación.

-¿Le consta a usted que la revista es conocida en Chile, que tiene allí repercusión y le interesa a quienes les llega?

- - Su flanco más débil ha sido tal vez sus dificultades para circular en Chile. Hemos soñado desde el comienzo en que nuestros interlocutores privilegiados sean los lectores del interior. Pero la censura de la dictadura no lo ha permitido. Tuvimos el raro honor de ser atacados, personalmente por Pinochet en un programa de televisión en que mostró algunos de

nuestros ejemplares como ejemplo "del oro que disponen los exiliados en sus campañas en contra de Chile". A partir de entonces la distribución de la revista fue más vigilada. En 1984 la lucha popular abrió espacios de libertad y pudimos llegar legalmente con algunas ediciones. Fue un período corto que duró hasta la imposición del Estado de Sitio a fines de ese año. No obstante la revista llega a Chile aunque no en la cantidad necesaria que reclaman sus potenciales lectores que son muchos.

CONTRA EL POPULISMO

- ¿Que podría responder a una posible calificación de elitismo que alguien le hiciera a "Araucaria"?

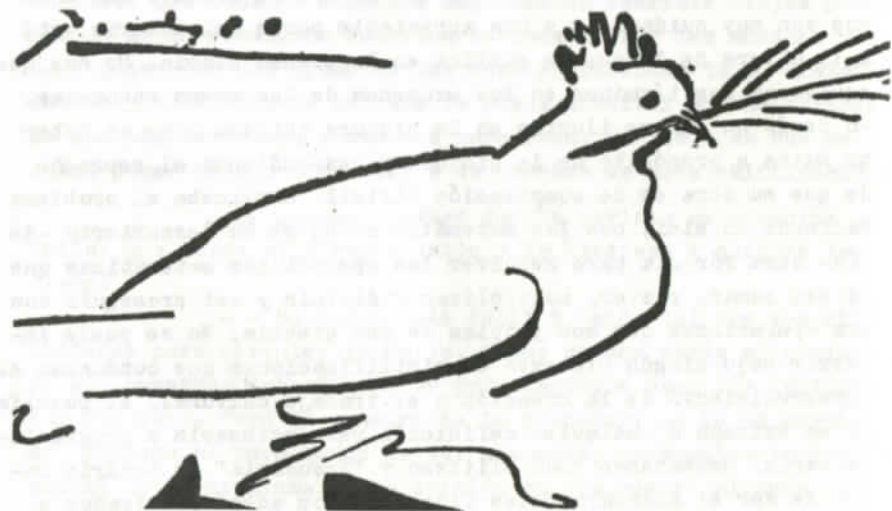
- - Tengo conciencia de que alguna gente dice eso. Tal calificación no es justa ni verídica. El lector de la revista no tiene porque pensar que debe emprender su lectura como quien cumple una tarea, una obligación. Me explico: cuando yo compro una revista no siento que mi obligación sea leer de la primera hasta la última página. Aplico un criterio selectivo y leo lo que me interesa más. Invariablemente en todas las revistas que adquiero hay cosas que no leo, que son ajenas a mis preocupaciones y aficiones. Así le ocurre a todo el mundo. Lo grave sería que "Araucaria" publicara materiales monocordes dirigidos exclusivamente a un sector. Las pautas de trabajo que hacemos son muy cuidadosas y una apreciable parte del sumario está a la altura de lo que se publica en la prensa diaria. No hay que equivocar los términos en los exámenes de las cosas concretas. Yo decía un hombre ilustre en la pintura chilena como es Roberto Matta a propósito de la pintura y respondiendo al reproche de que su obra es de comprensión difícil. Explicaba el problema haciendo un símil con las matemáticas. No se ha descubierto -de otra fórmula para resolver las operaciones matemáticas que no sea sumar, restar, multiplicar y dividir y así proseguir con las operaciones que son propias de esa ciencia. No se puede incurrir bajo ningún pretexto en simplificaciones que conduzcan al empobrecimiento de la creación o el trabajo cultural. El populismo es extraño a cualquier definición revolucionaria o progresista sería. Rechazamos todo elitismo y "Araucaria" no tendría razón de ser si alentara tales fines que son además, extraños a

su línea ideológica. No podemos hacerle al pueblo la ofensa paternalista de que acceda a la cultura por el camino de la jibarización o el empujamiento de la creación artística y la expresión de las ideas.

- Una última pregunta: ¿cuál será el destino de "Araucaria" cuando termine el exilio y la dictadura? ¿Su redacción y su edición se trasladarían a Chile?

- - No habría razón para matar "Araucaria" porque se acabe el exilio. Lo natural es prolongar su trabajo en la reconstrucción de Chile. De todas maneras continuará existiendo una masa de chilenos aventados por el exilio que tardaran en regresar o que no lo harán definitivamente. A lo mejor habrá que editar una revista en el interior y reproducirla también en el exterior. Pero eso es todavía una ficción. Lo importante ahora es trabajar de la mejor manera con la realidad actual y el combate cultural inmediato.

Martín Ruiz



CARTAS DE LOS LECTORES

A P O L O G O D E L R E T O R N O

Estimados compañeros:

La historia del exilio, voluntario o involuntario, es tan antigua como la propia historia del hombre.

Hace algunos días, revisando una vieja obra de narraciones y fábulas orientales, me encontré con el siguiente relato:

Cuatro hermanos regresan a su pueblo luego de muchos años de ausencia. Los recibe la madre, quien les pregunta qué traen de vuelta después de tanto tiempo.

El menor dice que él logró hacerse dueño de negocios importantes, que ha prosperado y ganado mucho dinero. Y en prueba de ello trae algunos regalos. Declara enseguida que no puede quedarse mucho tiempo porque debe atender sus asuntos, y se va sin esperar siquiera a escuchar lo que puedan decir sus hermanos.

La madre lo ve partir con tristeza y mira con amargura los regalos que el hijo le ha dejado. ¿De qué puede servirle

esa lujosa alfombra si en su casa los pisos son de tierra? ¿qué utilidad puede tener la fina vajilla si toda su comida diaria se reduce a un plato de sopa y a una taza de té?

El segundo tiene muy poco que decir. No aprendió nada, no sabe nada de nada, no agregó nada nuevo a lo que ya sabía cuando salió de su país, y no tiene ahora nada que aportar. Su maleta, llena de etiquetas multicolores, parece saber más que él de sus años de viajes y exilio.

La madre interroga luego al tercero, y éste le dice que él no trae bienes materiales, pero que se ha enriquecido espiritualmente. Ha aprendido las lenguas y las costumbres de otros pueblos y siente que, habiendo llegado a comprender mejor las cosas del mundo, está más preparado para entender a su propio país. Afuera, agrega, conocí y amé la diferencia, y supe así conocer y amar más a mis iguales. Es lo que puedo ofrecerte, dice.

Le toca el turno, finalmente, al cuarto hermano, el mayor de todos. Yo sólo pude aprender la mitad de lo que hubiera querido, dice; no sólo porque estoy ya un poco viejo, sino porque me vi obligado a trabajar muy duramente para dar de comer a mis hijos y para educarlos. Pero creo haber cumplido honestamente con mi deber. Si yo no fui capaz de hacerlo, conseguí en cambio que ellos aprendieran otras lenguas, supieran de otras culturas, y se hicieran así más inteligentes y más comprensivos. También aprendieron su propia lengua, los más pequeños, o la conservaron y mejoraron, los mayores. Todos ellos leyeron en el exilio los libros que hablaban de las gentes y las cosas de las naciones lejanas donde les tocó crecer; pero, además, leyeron los libros que cuentan la historia y la geografía, que hablan de los seres, las plantas y los pájaros de su país natal.

Como yo mismo, como todos nosotros, ellos también sufrieron. Pero aunque son muy jóvenes, vuelven más maduros, más sensibles y más sabios.

Eso es todo lo que te traigo, madre: te entrego mis hijos, que te ayudarán en la difícil tarea de hacer próspero y feliz a nuestro hogar y a nuestro pueblo.

Si les gusta esta fábula les autorizo a publicarla en la sección "Cartas de los lectores".

Les saluda

Alfonso Madrid
93.200 Saint Denis, Francia

+ + + + +

LA ENFERMEDAD DEL SECTARISMO

Estimado amigo Director:

Lo primero que leo del Boletín son las "cartas de los lectores" ya que me parecen bien seleccionadas y se arman algunas polémicas -como la del idioma- muy convenientes de ventilar de manera fraternal. Aspiro a ser parte de esas polémicas si ustedes publican mi carta. Aunque no soy analista político ni nada parecido me ha molestado el estallido de sectarismo de algunos lectores. Considero el sectarismo una enfermedad infantil que no contribuye a las nobles causas de la gente democrática. Después de leer la carta del "obrero antifascista exiliado en la RDA" me parece bueno puntualizar algunas cosas que son de sentido común.

Primero, si estamos por la unidad de todos los que combaten y denuncian a la dictadura no podemos hacer cuestión del pasado de esas personas. Estoy de acuerdo con una sentencia de no se quien que dice que un buen político no tiene memoria del pasado sino del presente y del futuro. Si el señor Lafourcade ha escrito un libro para denunciar a la dictadura creo que tiene más interés que si lo hubiese escrito una víctima de la dictadura. ¿para qué hacer cuestión de lo negativo de ayer y no de lo positivo de hoy?. Lo mismo vale para las declaraciones de Mónica Madariaga e incluso para las reveladoras declaraciones que ha hecho el ex general Leigh.

Segundo, si le exigimos pureza absoluta a los posibles aliados en realidad serían muy pocos con los que podríamos hacer la unidad. No hay que olvidar que varios partidos y personalidades que ahoran están en la oposición acogieron el golpe de

Pinochet con alborozo. Es necesario comprender que para muchos de ellos ese apoyo ha significado una tragedia personal. Y no es unitario recordarles su error a cada momento. Tal posición le sirve más a Pinochet que a los que están por la unidad contra la dictadura.

Tercero, no creo que "el arrepentimiento de todos ellos es típico de las ratas que saltan del barco antes que la fuerza de arrastre del hundimiento los lleve consigo al fondo del castigo moral, político y jurídico" como dice Timoteo Denecán. Pienso que muchos de ellos están sinceramente arrepentidos de haber servido a un régimen como el de Pinochet. Es necesario no confundir la venganza con la justicia.

Cuarto, estoy por hacer justicia total, por el esclarecimiento completo del destino de los desaparecidos y por el castigo a todos los crímenes. Eso es justicia. Tendremos que preocuparnos para ello de restablecer la justicia y depurarla de sus representantes actuales que son cómplices legales de los peores crímenes. Pero hay que cuidarse de la cacería de brujas o de cualquier otra deformación parecida.

En resumen, necesitamos superar el sectarismo ciego para hacer prevalecer la unidad, la justicia y el esfuerzo común para restablecer en Chile una verdadera democracia.

No estoy seguro si les gusta mi carta. En todo caso les digo que soy un exiliado, un hombre democrático y de izquierda que mira con esperanza los esfuerzos unitarios que hacen nuestros compañeros en Chile. Creo que desde el exterior debemos contribuir al éxito de esos esfuerzos. Es lo único realmente sensato.

Le saluda afectuosamente,

Armando Abarca
Edmonton, Alberta, Canadá

+ + + + +

L A M E N T I R A R I D I C U L A

Estimados compañeros:

Les felicito por haber reproducido en la edición de mayo las declaraciones del ex candidato

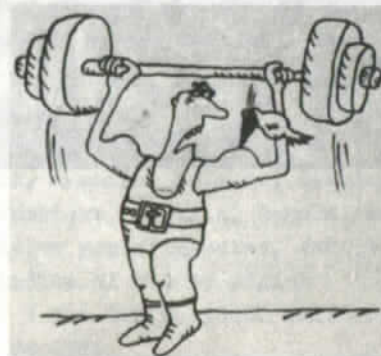
presidencial de la DC, Radomiro Tomic. Vivimos muy lejos de Chile y no nos hubiésemos enterado de ellas sino fuera por su publicación en el Boletín. Es un gran mérito de Tomic el desenmascarar lo que el mismo llama "ridícula mentira" en cuanto a que Pinochet derrotó por primera vez en el mundo a los comunistas y que su dictadura fue la que los expulsó antes que ningún otro dictador del poder. Tomic agrega: "me ha extrañado que quienes hacen esta afirmación no se avergüencen de ella". En realidad, Pinochet no ha derrotado a los comunistas ya que éstos son todavía más fuertes que antes en el país. Y en el exterior los que no somos comunistas miramos con gran simpatía la consecuente batalla por la democracia que libran los militantes de ese partido al precio muchas veces de sus propias vidas y con los más grandes sacrificios.

Estoy seguro que en Chile ya nadie comulga con el anticomunismo barato de Pinochet. Es una bandera muy desprestigiada y un pretexto para desencadenar la represión y el hambre sobre nuestros sufridos compatriotas que ya no soportan a Pinochet.

Tomic es un político cristiano a quien nadie podría acusar de comunista. Dice lo que cualquiera persona honesta tiene claro en Chile y en el exterior.

Le saluda con agradecimientos,

Jorge Torres B.
Rotterdam, Holanda.





REVISTA MENSUAL EDITADA POR EL
COMITE EXTERIOR
DE LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE

DIRECTOR:

LUIS ALBERTO MANSILLA

Comité de Redacción:

- Berné Cataldo
- Oscar Vega
- Luis Guzmán

Nuestra publicación es distribuida en los siguientes países: Chile, Argentina, Bolivia, Perú, Uruguay, Ecuador, Brasil, Colombia, Venezuela, Cuba, Nicaragua, Panamá, Santo Domingo, México, Canadá, EEUU, Francia, Inglaterra, España, Italia, Luxemburgo, Austria, Alemania Federal, República Democrática Alemana, Holanda, Dinamarca, Noruega, Suecia, Suiza, Checoslovaquia, Bulgaria, Hungría, Rumania, Polonia, Grecia, Finlandia, Israel, Mozambique, Argelia, Angola, Australia. Todos los materiales son originales, excepto aquellos cuya fuente se indica al pie de página.

Correspondencia: 5 rue Genin, 93200 Saint Denis, Francia
CEXCUT.- JULIO de 1986
